An Nor Digor

Bulletin Communal de Guimaëc

N°37 - Juillet 2008

Sommaire

- An Nor Digor -

COMMUNE

L'édito 3
Les brèves 3
Le mot du Maire 5
Le nouveau conseil 6
Attribution des élus 7
Le budget 2008 9
Les permis de construire 9
Les travaux en cours 10
L'Office de Tourisme 10
Retour sur le passé 11

DÉVELOPPEMENT DURABLE

B.R.U.DE.D. 12
Prenons soin de l'eau 13
Les poubelles sont au régime ! 14

JEUNESSE

L'école de Guimaëc 15
Le CMJ 18

PORTRAIT

Marzhina Clugnac 22

ZOOM SUR...

Kévin Bouget 24
Les lutteurs 24

LANGUE BRETONNE

La commune récompensée 25

EVÈNEMENT

Ils sont venus de Thaya... 27

POÉSIE

Jeunesse 29

ASSOCIATIONS

Le calendrier des manifestations 30
Association Peinture et Sculpture 30
Société de chasse "La Préservatrice" 31
Le Club de Rencontres 31
Les Anciens combattants 32
Les Peintres du Triskell 32
Le Foyer Rural 32
L'Amicale Laïque 33
La randonnée pédestre 34
Poellgor an Tarv 34

ACTION SOCIALE

La C.A.F. 35
A.R.T. 35
La Ligue contre le Cancer 36

NATURE

Evor, c'est la bourdaine 37

HISTOIRE

Guimaëc autrefois : Quartier de Christ 38

JOUONS UN PEU

L'objet mystérieux 39
Le rébus 39
Le Sudoku 39
Les mots croisés 40
La solution des mots croisés n°36 40
La solution du sudoku 40

Mise en page :
Agence Web - Guimaëc

Impression :
Imprimerie du Roudour - Guerlesquin

- L'édito -

Le 16 mars dernier, une page s'est tournée : après 31 ans de "Bons et loyaux services", selon l'expression consacrée, Bernard Cabon a décidé de passer la main et l'écharpe ! Au nom de tous nos concitoyens, nous le remercions pour tout ce temps consacré à notre commune, et nous lui souhaitons de profiter de ce temps libre retrouvé pour vivre toutes ses passions.

Les résultats du dernier recensement sont maintenant connus, nous sommes dorénavant 920 habitants, une population dont le nombre progresse, 12 naissances l'an dernier, 120 enfants à l'école, des signes de jeunesse et de vie. C'est pourquoi nous avons pensé consacrer une grande partie de ce bulletin aux enfants, aux jeunes, et en particulier à ceux qui bougent, à ceux qui font avancer les choses, à ceux qui gagnent : les enfants de l'école qui réfléchissent à notre équilibre alimentaire, les apprentis-citoyens du CMJ qui veulent contribuer à animer la commune, les jeunes qui vont découvrir le monde et ceux qui font connaître le nom de notre commune grâce à leurs talents et les victoires remportées.

Dominique Bourgès

- Les brèves -

La Fédération Régionale de la Randonnée Pédestre a tenu son assemblée générale à Guimaëc

La fédération régionale regroupe les quatre départements bretons. Elle se réunit tous les ans pour faire le point sur l'évolution de la randonnée en Bretagne. Le 5 avril dernier, la réunion se tenait à Guimaëc. La matinée de travail a consisté, entre autres, à mettre sur pied les festivités marquant le quarantième anniversaire du GR 34 qui étaient prévues pour le mois de juin. Ce sentier de grande randonnée qui suit le littoral breton (et se poursuit bien au-delà) représente aujourd'hui 1760 km qui ont été, pour une bonne part, défrichés par des bénévoles.

C'est pour remercier ces bénévoles que le maire a remis à Raymond Chevalier, président-fondateur de la fédération du Finistère, la médaille de la commune. Raymond Chevalier a été l'un des principaux acteurs de l'ouverture du sentier côtier de Guimaëc en 1992 en organisant le rassemblement et en assurant la coordination du travail de plus de six cents bénévoles. Depuis, il est plusieurs fois intervenu pour modifier le tracé et sécuriser certains points noirs, toujours à la tête d'une équipe de bénévoles.

Après le repas chez Manu, la cinquantaine de participants s'est rendue sur le terrain pour apprécier, entre Beg an Fri et St Jean, l'un des plus beaux tronçons du GR 34.

Une nouvelle entreprise à Guimaëc

Depuis le 2 janvier 2008, Fabien Levallet a créé son entreprise : "FL PAYSAGE". Son activité : création et entretien de vos jardins paysagers.

Originaire de Plestin les Grèves, il a travaillé à

Paris et à Nantes avant de venir s'installer 11, Hent Penn ar Gêr.

Concours de Galoches

Le 25 mai dernier s'est tenu pour la première fois un concours de galoches à Guimaëc ; les organisateurs ont eu quelques soucis avec la météo et les épreuves du samedi ont dû se dérouler à la salle des sports, mais le dimanche après-midi, le soleil était au rendez-vous et joueurs émérites et apprentis joueurs se sont affrontés dans une ambiance très détendue : ils étaient une soixantaine, toutes générations confondues. Les jeunes du CMJ (merci à Jean Bevout qui a accueilli leur demande) ont tenu un petit stand pour présenter leur projet "jeux bretons", espérant trouver là des amateurs pour cette nouvelle activité... Ils ont pris quelques contacts.

Pour une première, ce fut un succès qui ne demande qu'à être renouvelé. Il est dommage que cette belle journée ait été un peu gâchée par un vol de palets à la pause déjeuner, on a envie de souhaiter que celui qui a commis ce larcin ne gagne jamais, en application du proverbe "Bien mal acquis ne profite jamais !"

Exposition

Une animation autour du gigantisme avec des géants qui errent sur les cinq continents à la recherche de l'endroit où poser leurs valises avec des histoires écrites et racontées par les élèves, perchés sur des échasses, des valises pleine de surprises et beaucoup de travail sur les plantes et l'environnement des 5 continents du globe, va se dérouler à l'école fin juin avec une porte ouverte - Venez donc déambuler à l'école. **Vous trouverez les dates sur le site de l'école**

Médaille de la famille française

Le samedi 24 mai, veille de la fête des mères, deux mères de familles nombreuses ont été honorées.

Au cours d'une petite fête organisée par la municipalité, entourées de leurs proches, elles ont reçu la médaille de la famille française, le diplôme correspondant et un bouquet de fleurs.

Madame Paulette Laurent, née en 1942, originaire du Nord, et domiciliée à Convenant Le Rosaire depuis 2001, a reçu la médaille d'argent : mère de six enfants, grand-mère de quatorze petits-enfants et trois fois arrière-grand-mère.

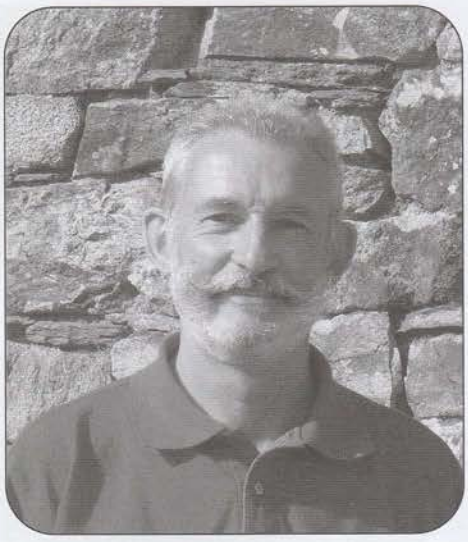
Madame Denise Caignard, née à Roscoff en 1937, a reçu la médaille de bronze, elle est mère de cinq enfants, grand-mère de quinze petits enfants, et arrière grand-mère d'un petit garçon.

Cette médaille de la famille française est décernée par l'Etat aux mères de famille qui élèvent ou ont élevé dignement de nombreux enfants, la nation rend ainsi hommage à leurs mérites et leur témoigne sa reconnaissance.

Le maire a souligné le rôle fondamental de la celllule familiale dans notre société et a adressé ses chaleureuses félicitations aux deux mamans. Cette belle cérémonie s'est terminée autour d'un verre.

La commune

- Le Mot du Maire -



C'est pour notre commune un changement que de voir dans ce numéro apparaitre un nouveau visage dans le bulletin communal. En revanche ce qui ne change pas, c'est la rubrique intitulée "le mot du maire".

Une expérience vient de commencer pour la majorité des membres du nouveau conseil municipal. Les projets, certains engagés par l'ancienne municipalité, se mettent en place et prennent forme. Il faut du temps et de l'énergie pour mener à bien des projets tels que celui de la garderie et de la bibliothèque qui devraient voir le jour rapidement ; la mise en route de l'agrandissement du restaurant scolaire ne saurait tarder. Notre temps de manœuvre est pour l'instant trop court pour aboutir à des choses très concrètes.

Néanmoins nous donnons déjà des orientations fortes sur le devenir de notre commune. Nous arrivons à une période ou des choix de vie et de société doivent être dès à présent pensés, étudiés, décortiqués avant leur phase d'application. Notre belle commune doit absolument garder sa ruralité, sans oublier de préserver sa zone littorale protégée que beaucoup nous envient. Tout cela sent bon le parfum de la solidarité et une certaine force tranquille.

La commission du bulletin communal a voulu associer la jeunesse à ce 37ème numéro qui est également le 1er de la nouvelle municipalité que vous avez élue en mars dernier. Toujours dans une pensée positive pour le mieux de tous sur notre commune, il est temps pour moi de vous souhaiter de Bonnes vacances à tous.

Georges LOSTANLEN

La commune

- Le nouveau conseil -

Georges Lostanlen - Maire
Conseiller communautaire

Jean-Charles Cabon - Adjoint
Conseiller communautaire

Dominique Bourgès - Adjointe

Emile Cudennec - Adjoint

Yvette Etien - Adjointe

Philippe Bourven

Valérie Pacey

Clarisse Jaglin

André Nédélec

Dorothée Blondel

Alain Le Scour
Conseiller communautaire suppléant

Catherine Baron
Conseillère communautaire suppléante

Marie-Françoise Le Nen

Nathalie Bourven

Gisèle Oueyssad

La commune

- Attribution des élus -

COMMISSIONS

DÉVELOPPEMENT DURABLE ENVIRONNEMENT - AGRICULTURE	**Maire, Dominique Bourgès, Emile Cudennec, Nathalie Bourven, Clarisse Jaglin, M.Françoise Le Nen, André Nédélec, Alain Le Scour, Dorothée Blondel**
CULTURE - PATRIMOINE - TOURISME	**Maire, Dominique Bourgès, Nathalie Bourven, Philippe Bourven, M.Françoise Le Nen, Catherine Baron, Valérie Pacey, Gisèle Oueyssad**
TRAVAUX - VOIRIE - RÉSEAUX	**Maire, Emile Cudennec, Jean-Charles Cabon, Gisèle Oueyssad, André Nédélec, Alain Le Scour, Dorothée Blondel**
URBANISME	**Maire, Dominique Bourgès, Jean-Charles Cabon, Alain Le Scour, André Nédélec, Dorothée Blondel, Philippe Bourven**
APPEL D'OFFRES	**Maire, Dominique Bourgès, Emile Cudennec, Yvette Etien, Philippe Bourven, M.Françoise Le Nen, Alain Le Scour, André Nédélec**
CONSEIL DE JEUNES - ASSOCIATIONS ECOLES	**Maire, Dominique Bourgès, Yvette Etien, Catherine Baron, Nathalie Bourven, Valérie Pacey, Gisèle Oueyssad, Dorothée Blondel, M.Françoise Le Nen**
IMPÔTS	**Maire, Yvette Etien, Jean-Charles Cabon, Nathalie Bourven, Philippe Bourven, Clarisse Jaglin, Gisèle Oueyssad, Catherine Baron**
BULLETIN COMMUNAL	**Maire, Dominique Bourgès, Clarisse Jaglin, Valérie Pacey, Catherine Baron**
PERSONNEL COMMUNAL	**Maire, Dominique Bourgès, Emile Cudennec, Yvette Etien, Gisèle Oueyssad, Nathalie Bourven, M.Françoise Le Nen**

Représentants au sein des Commissions de Morlaix Communauté

Commissions	Représentants
Finances - Administration Générale Personnel - commande publique	Georges Lostanlen
Environnement et cadre de vie	Dorothée Blondel
Déplacement - Transports - Infrastructures	Gisèle Oueyssad
Aménagement de l'espace - habitat	Alain Le Scour
Développement économique	Jean-Charles Cabon
Cohésion sociale	Dominique Bourgès
Equipements communautaires	Clarisse Jaglin
Tourisme - culture et patrimoine	Catherine Baron

Représentants au sein des Syndicats

Syndicat	Titulaires	Suppléants
Syndicat de voirie	Maire, Emile Cudennec, Gisèle Oueyssad	André Nédélec, Alain Le scour, Jean-Charles Cabon
Syndicat d'électrification	Maire, Jean-Charles Cabon, Yvette Etien	Gisèle Oueyssad, André Nédélec, Philippe Bourven
Syndicat des Eaux	Maire, Dominique Bourgès, Dorothée Blondel	Catherine Baron, Yvette Etien, Clarisse Jaglin
Syndicat du Centre de Secours et de lutte sontre l'incendie de Lanmeur	Maire, Dorothée Blondel	Alain Le Scour, Yvette Etien
Syndicat mixte de protection du littoral	Maire	Jean-Charles Cabon
Délégué à la commission cantonale d'admission à l'aide sociale	Yvette Etien	Catherine Baron
Délégué à la Mission Locale	Yvette Etien	Catherine Baron
ULAMIR	Dominique Bourgès	Yvette Etien
Office de tourisme Lanmeur, Guimaëc, Locquirec	Dominique Bourgès, Valérie Pacey	
SIMIF	Dominique Bourgès	Catherine Baron

La commune

- Le Budget 2008 : Les grandes lignes -

Section de fonctionnement		Section d'investissement	
Dépenses		**Dépenses**	
Charges à caractère général	196 200	Remboursement emprunt (capital)	57 000
Frais personnel	309 700	Travaux de voirie	117 375
Charges de gestion courante	96 720	Musée	20 000
Charges financières	31 000	Travaux école	115 950
Charges exceptionnelles	4 000	Divers bâtiments	30 000
Virt à la section d'investissement	104 290	Frais d'étude	13 000
		Achat matériel	21 500
		Chapelle de Christ	125 888
Recettes		**Recettes**	
Produits des services (cantine, garderie, camping, tennis)	48 950	FCTVA	110 442
Impôts et taxes	356 000	Subventions	243 743
Dotations Subventions Participations	211 271	Emprunt	165 457
Autres produits de gestion courante	105 209	Autofinancement	122 599
Atténuation de charges	20 000	Produits de cessions d'immobilisation	9 000
Produits exceptionnels	500	Virement de la section de fonctionnement	104 290
Travaux en régie	7 000		
Produits financiers	10		

- Les permis de construire -

N° de permis	Nom du Propriétaire	Adresse	Destination
PC 029 073 08 00001	Mme Bonnet de Paillerets Blandine	Moulin de Kérambellec	Extension
PC 029 073 08 00003	M. et Mme Hervé Luc	Kérilly	Habitation
PC 029 073 08 00006	M. Cabon Olivier	5 Plasenn an Iliz	Extension
PC 029 073 08 00007	M. et Mme Lopes Pascal	Penfeunteun	Extension
PC 029 073 08 00016	M. et Mme Lucas Hervé	Hent Sant Fiek	Habitation
PC 029 073 08 00017	M. Santer André	Lotissement Roudaut	Habitation

La commune

- Les travaux en cours -

LOTISSEMENTS : Les 6 lots du lotissement du Penker (hent Sant Fiek) sont vendus, une maison achevée et 2 en cours de construction. Les travaux de viabilité sont effectués, reste à réaliser la confection des murets avec éclairage intégré. Le lotissement communal de Pont Prenn est en cours d'élaboration.

GARDERIE-BIBLIOTHEQUE : Les travaux sont en cours d'achèvement et la garderie devrait être opérationnelle pour la prochaine rentrée scolaire.

CHAPELLE DE CHRIST : Les travaux de charpente sont en cours de réalisation dans les locaux de l'entreprise Dilasser à Botsorhel, la pose devrait intervenir dès le mois de septembre prochain. Pour ce qui est de la couverture, qui doit être réalisée obligatoirement en "ardoises de Locquirec", nous invitons les personnes détentrices de ce type d'ardoises et qui sont disposées à les céder, à se faire connaître à la mairie.

HENT BEG AR FRI : Les travaux d'effacement des réseaux sont maintenant terminés et la pose des mâts pour l'éclairage public devrait intervenir rapidement.

VOIRIE : Le programme 2008 concernera le bitumage des chemins suivants : Banell ar Prospital, Banell ar Groas, Hent ar Velin Avel, Hent Kérellou, Hent ar Penker, Hent Kergrec'h, Hent Sant Fiek jusqu'à Kergoanton (élargissement et busage) ainsi que quelques aménagements dans le cadre de la participation pour voierie et réseaux (PVR).

- Rénovation à l'Office de Tourisme -

L'Office de Tourisme de Guimaëc - Lanmeur - Locquirec a été rénové récemment et agrandi afin d'offrir un meilleur accueil : moderne, spacieux et lumineux, le bâtiment a été également doté d'un accès handicapé très bien conçu.

Anne et son assistante peuvent fournir des informations très utiles, non seulement pour les visiteurs mais également pour les habitants du coin : hébergements de vacances, activités locales, promenades sur terre comme sur mer, pour découvrir notre merveilleuse région, ici et plus loin. De nombreux dépliants sont disponibles et une petite boutique propose quelques souvenirs.

Je veux ici souligner l'utilité de l'Office de Tourisme dont le rôle est de promouvoir non seulement les lieux d'intérêt touristique mais aussi tous ceux qui sont acteurs (propriétaires de gîtes, chambres d'hôtes, commerçants...), pour qui l'activité touristique est importante.

Si vous avez une maison ou une chambre à louer ou toute autre activité contribuant à l'accueil des touristes, l'Office est là pour vous aider à proposer vos services.

HEURES D'OUVERTURE :

Hors saison et jusqu'à fin juin :
du lundi au samedi : 9h00 - 12h30 et 14h00 - 17h00
durant l'été 2008 : ouvert tous les jours

CONTACT :

Tél : 02 98 67 40 83 Fax : 02 98 79 32 50
E-mail : contact@locquirec.com
Site internet : www.locquirec.com
Tourisme numéro unique : 3265

VALÉRIE PACEY

LES OUBLIÉS DE PONT-MENOU

Parmi tous ces enfants se trouvaient des enfants du quartier de Pen ar Guer, qui n'ont donc jamais figuré sur les photos de classe de l'école de Guimaëc parues dans "An Nor Digor"... à vous de les reconnaître !

A l'époque le village de Pont-Menou ne comptait qu'une petite centaine d'habitants, population qui ne suffisait pas à alimenter les deux classes de l'école (au total une quarantaine). Aussi il appartenait aux instituteurs, dont Monsieur et Madame L'Oléron - ni enfants, ni parents n'auraient osé les appeler Joseph et Léonie - de recruter plus large (dans un rayon de 2 km environ) : sur Guimaëc jusqu'à Pen ar Guer, Kervennou et sur Plestin-les-Grèves, Saint Haran. Les municipalités l'acceptaient volontiers.

Pour ce qui nous concerne, du secteur bas de Pen ar Guer, nous nous rendions à l'école "pedibus" bien sûr, par un sentier piétonnier qui longeait le Douron. Le déjeuner était pris chez Marianick, restauratrice.

A partir de janvier, Monsieur L'Oléron organisait de sa propre initiative et non sur les directives du Ministère ou de l'Académie, ce qu'aujourd'hui on pourrait appeler "des heures de soutien scolaire pour élèves en difficulté" - sans doute l'étions-nous tous puisque toute la division, dite du certificat d'étude était concernée... A l'époque cela s'appelait "Etudes". Celles-ci duraient jusqu'à 19 heures et en début d'année, il faisait déjà nuit lorsque nous rentrions. Sur ce sentier du Douron, aujourd'hui disparu, nous sursautions lorsqu'une poule d'eau prenait son envol dans les saules bordant la rivière ou qu'un gros rat y plongeait - ces lieux n'étaient-ils pas fréquentés peu d'années auparavant par les Allemands et les résistants ? Nous nous rassurions en pensant qu'en tout état de cause le héros local Rannou Trelever veillait sur ses enfants et qu'aucun malheur ne pouvait nous arriver : nous avions tous visité son refuge, Toull Rannou, sous Trelever. En revanche quel plaisir d'observer ces centaines de saumons, truites et autres, fin juin-début juillet, en période d'étiage... La tentation était déjà forte de les capturer...

Le jeudi matin (de 11 heures à 12 heures), Monsieur L'Oléron nous conviait encore en "études" chez sa belle-mère Marie "Pen ar C'hra", au bourg de Guimaëc, après les heures de catéchisme dispensées par l'Abbé Guiavarch.

A ce régime pas un élève n'échouait au certificat d 'étude ou à l'examen d'entrée en sixième... L'histoire ne dit pas à quel âge...

L'école de Pont Menou ferma en 1984. Joseph et Léonie se retirèrent à Guimaëc pour une retraite bien méritée.

Jean LAUDREN

Les élèves de l'école de Pont-Menou en 1949, encadrés par leurs instituteurs, Monsieur et Madame L'Oléron.

Développement Durable

- B.R.U.DE.D. -

C'est le nom de l'association à laquelle notre commune a adhéré au mois de février dernier : cette association, est née le 17 septembre 2005, grâce à l'impulsion de communes rurales bretonnes fortement engagées dans des projets de développement durable. Le sigle BRUDED signifie **B**retagne **R**urale et **U**rbaine pour un **DE**veloppement **D**urable et les bretonnants auront certainement reconnu l'expression "brudañ" qui signifie "faire connaître, promouvoir", c'est bien là en effet le rôle de cette association, voici la présentation qui en est faite par les fondateurs eux-mêmes :

"Le développement durable est un concept complexe qu'il est essentiel de rendre plus lisible à l'aide d'expériences et de réalisations concrètes.
Pour cela, il est fondamental de partager et de promouvoir les réalisations, les démarches et les expériences."

Les objectifs de BRUDED :

- Promouvoir les démarches de développement durable des collectivités adhérentes
- Faire connaître des réalisations concrètes de développement durable
- Partager les expériences de développement durable

Pour mieux vous informer sur les raisons d'être de cette association et sur les motivations de notre adhésion, je vous propose de lire ces quelques lignes écrites par les deux co-présidents fondateurs, MM. MOELO, maire de Silfiac (56) et CUEFF, maire de Langouët (35) :

"*Face aux grandes questions de société qui se posent à nous en ce moment et soucieux du public et de notre avenir commun, un certain nombre de collectivités se sont lancées dans des démarches innovantes et pragmatiques en matière de développement durable. Cette approche étant récente en France, elles ont recherché en Europe des exemples pionniers et reconnus*".

L'association BRUDED est née de notre volonté de gagner en efficacité en mutualisant les expériences, les solutions et les difficultés C'est ainsi que c'est construit peu à peu un réseau de collectivités locales, début d'un vaste mouvement sur les cinq département bretons. Chaque collectivité adhérente, par décision de son conseil, est non seulement porteuse d'un projet de développement durable, mais aussi d'expériences mutualisables.

BRUDED n'a pas vocation à se substituer aux organismes publics ou privés qui apportent déjà bon nombre de conseils techniques en la matière. Mais au contraire, d'être des facilitateurs pour l'aide à la prise de décisions politiques, des entremetteurs entre les collectivités et les professionnels. Chaque situation est particulière, il est cependant important que chacun puisse bénéficier de l'expérience de ses prédécesseurs afin de trouver les chemins qui mènent à son propre développement durable.

BRUDED se trouve dans un contexte où les citoyens sont de plus en plus sensibilisés aux problèmes de la planète. De plus, les politiques de financement public, tant régionales que départementales, constituent autant de leviers favorables à des projets collectifs de développement durable.

Ce réseau participe donc à une innovation politique : c'est une démarche collective d'expérimentation, mais cette aventure reste une aventure humaine qui doit garder les pieds sur terre."

Après lecture de ce qui vient d'être présenté, je pense que vous avez compris pourquoi la commune a adhéré : en effet depuis de nombreuses années déjà, Guimaëc a eu le souci de préserver ses richesses (sa côte, ses paysages, sa langue, son patrimoine...), des actions ont été menées pour économiser l'énergie grâce à l'agence Heol (agence de l'énergie du pays de Morlaix), mise en œuvre du projet européen "Econ'home" avec une quarantaine de familles de la

commune, pour économiser l'eau ...Lancement du lotissement du Penker avec des préconisations "développement durable" (orientation optimale des maisons, possibilité de chauffe-eau solaire, réserves d'eau fournies, possibilité de géothermie...). La nouvelle mairie a été aménagée en respectant le plus possible les principes de l'éco-construction .

La nouvelle municipalité qui reprend naturellement les dossiers en cours, et en particulier l'aménagement du futur lotissement de Pont Prenn (ancien camping), va tirer profit dans ses réflexions et ses prises de décisions de l'apport d'informations de BRUDED ; en effet plusieurs parmi les élus ont d'ores et déjà participé à des rencontres organisées par l'association :

- Le 10 avril à La Chapelle-Thouarault en Ile-et-Vilaine, pour un atelier technique sur le thème "Une expérience globale de développement durable et solidaire" où nous avons pu apprécier le côté très concret des présentations et des échanges .

- Le 30 mai à Silfiac, pour l'Assemblée générale de l'association (dont le Conseil d'administration compte dorénavant notre maire parmi ses membres) : là encore, des présentations variées et concrètes faites par les élus de communes de toutes tailles.

Vous savez aussi que le grand chantier de ce mandat qui débute sera la mise en place du Plan Local d'Urbanisme (PLU) : la meilleure façon de construire un projet qui correspondra bien à ce que nous sommes et à ce que nous voulons (ou ne voulons pas) devenir est de nous doter d'outils de réflexion que nous ne manquerons pas de partager avec vous, au cours de réunions d'information, par la mise à disposition de documentation etc... le chantier est vaste, intéressant et exaltant, nous préparons l'avenir de nos enfants et pour clore cet article je reprendrai une expression du maire de La Chapelle Thouarault concernant notre avenir commun : "**POUR AGIR GLOBALEMENT, IL FAUT AGIR LOCALEMENT**".

Dominique Bourgès

- Prenons soin de l'eau -

L'eau c'est la vie, donnez-nous votre avis ! En 2008, l'eau vous consulte.

Donnez votre avis en répondant au questionnaire que vous trouverez dans vos boîtes aux lettres en mai 2008. Il suffit de le renseigner sur www.prenons-soin-de-leau.fr ou de le renvoyer par la Poste. L'envoi est gratuit.

La qualité de l'eau est d'une importance vitale pour nos rivières, pour toutes nos entreprises, nos communes, nos activités, pour chacun d'entre nous.

La politique de l'eau, les objectifs à atteindre et les actions à mettre en œuvre sont en débat afin de répondre à l'évolution de nos besoins en eau. Ce qui vous est proposé aujourd'hui, c'est une stratégie de reconquête de la qualité de l'eau, basée sur les objectifs à atteindre, le programme d'actions à mener, les coûts associés et les délais nécessaires.

Chacun d'entre nous est invité à s'exprimer sur cette stratégie : est-elle assez ambitieuse en termes de délais et de qualité visée ? Les efforts à fournir sont-ils acceptables ?

Pour avancer ensemble vers le bon état de toutes les eaux - rivières, plans d'eau, eaux souterraines ou côtières - notre commune espère une participation active de vous tous à cette consultation publique.

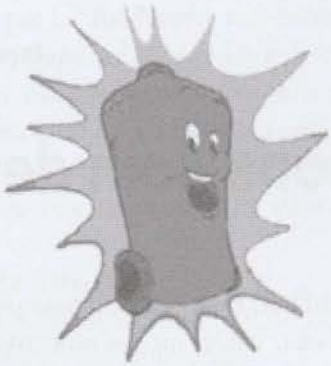
Plus d'information
www.prenons-soin-de-leau.fr

Développement Durable

- Les poubelles sont au régime ! -

Le tri en sacs jaunes, la collecte du verre et les apports en déchèteries ont permis de faire diminuer la production d'ordures ménagères. En effet, en 2007 pour un habitant, 62 kg de déchets recyclables ont été triés et 45 kg de verre ont été collectés.

2003 : 381 kg/Hab/an d'ordure ménagère



2007 : 320 kg/Hab/an

Il est donc observé une dimunution de la quantité d'ordures ménagères parallèlement à la mise en oeuvre de la collecte sélective des emballages ménagers en sacs jaunes.

"Un pas est franchi, pourtant des efforts restent à faire..."

Attention aux erreurs de tri

"On retrouve encore des déchets non recyclables dans les sacs jaunes (ex. : restes de nourriture, barquettes plastiques, déchets verts, des couches culottes, du verre...). Ces sacs mal triés sont appelés refus et doivent être retriés et repartir vers une filière non valorisable pour enfouissement."

Attention à la propreté des aires grillagées

Ces aires grillagées sont destinés à accueillir uniquement les sacs jaunes fermés contenant les déchets recyclables.

- Les ordures ménagères doivent être déposées dans les conteneurs spécifiques.

- Les déchets encombrants sont à apporter en déchèteries ou peuvent être collectés à domicile suivant le calendrier annuel. (Vous pouvez vous renseigner sur les dates et vous inscrire au 02.98.15.22.60).

Dans les jours à venir Morlaix Communauté va mener une campagne exceptionnelle de nettoyage des aires grillagées afin de remédier à la situation actuelle.

Nous comptons sur vous pour maintenir ces aires propres.

"Pensez aux agents chargés de la collecte de ces sacs jaunes, ils soulèvent plusieurs centaines de sacs par tournée. Aussi, afin d'éviter les sacs trop lourds (plus de 25 kg pour ceux ne contenant que des journaux magazines), il est recommandé de mélanger les emballages cartons avec les bouteilles et flaconnages plastiques, les journaux magazines et les boites de conserve."

Jeunesse

- "La santé dans ton assiette" -

EXPOSITION SUR L'ALIMENTATION ANIMÉE PAR LES ÉLÈVES DE CP & CE1 À L'ÉCOLE DE GUIMAËC :

"*Qu'est-ce qu'on mange quand on mange une barre chocolatée*?" Se pose-t-on la question quand on l'achète? Pas très souvent!

C'est une des questions à laquelle les élèves de CP et CE1 de l'Ecole de Guimaëc ont voulu apporter une réponse. Je suis donc allée faire une petite promenade pédagogique et ludique avec les élèves de la classe de Marie-Thé. En arrivant à l'expo, l'oeil est immédiatement attiré par des amoncellements et sculptures un peu étranges. On est déjà intrigué... Je me suis donc laissée guider par les enfants pour retracer leur cheminement avec leurs mots. Ils ont travaillé sur ce que peut être un menu équilibré tout en conservant goût et saveurs, plaisir et gourmandise, tout en restant en super forme et en bonne santé! Quel programme!

Marie-Thé : "*Quand on parle de menu et d'aliments, de quoi parle-t-on ?* "
- "*On parle de manger*" répondent-ils à l'unisson.
Marie-Thé : "*Et si on ne mangeait pas, que nous arriverait-il ?* "
- "*On serait mort*". Et Paf ! Hé oui !
Marie-Thé : "*Et qu'est-ce qui est absolument indispensable pour vivre aussi ?* "
- "*boire de l'eau*"... "*tous les jours*"...

L'essentiel est dit, n'est-ce pas ? Puis, les enfants parlent de ce qui peut arriver si on ne mange soit pas assez soit trop :
-"*On peut tomber malade...*", "*parce qu'on veut rentrer dans les robes...*", "*les mannequins, elles sont jolies mais certaines sont trop maigres*"...Ils m'expliquent que l'anorexie touche notamment les jeunes filles ou les mannequins par exemple (fait médiatisé) et que l'Espagne a récemment "*interdit aux jeunes filles trop maigres de défiler*", que "*c'est dangereux pour leur santé*" et d'autres pays ont suivi leur exemple. Un des garçons rajoute très justement : "*ça arrive aux garçons aussi!*"

On évoque aussi l'obésité qui touche de plus en plus les enfants parce que nous mangeons :
- "*des choses avec trop de graisse*", "*de sucre*" ou "*de sel*".
Hé oui, le sel qu'on oublie souvent et qui a un impact sur la santé, qui fait l'objet de campagne de sensibilisation pour y faire plus attention. Le remède de la classe : il faut bouger, faire du sport, marcher tous les jours et se dépenser...

Apparaissent maintenant les continents. Pourquoi ? *Parce que, me disent les enfants, sur tous les continents,* des gens ne mangent pas à leur faim, parce qu'ils n'ont pas assez d'argent pour acheter tout ce qu'il leur faut ou parce qu'il n'y a pas de nourriture dans leur pays. "*En Amérique, il y a des gens riches et des gens pauvres*." On l'oublie parfois. Ils citent aussi l'Asie ou encore l'Europe, la "*France aussi où il y a des gens qui ne mangent pas à leur faim*" "*oui, même si ce n'est pas un pays pauvre*". "*En Afrique... beaucoup d'enfants* ".

Ils me parlent de l'Océanie, des Aborigènes qui ne s'alimentent pas tous bien et qu'il fut un temps, ils chassaient, pratiquaient la cueillette et trouvaient les aliments dans la nature.

Le panneau suivant énumère les groupes alimentaires qu'ils ont formés et dans lesquels ils ont placé ensuite les différents aliments qu'ils mangent :

Le groupe 1 : **viande, poisson et œufs**
Le groupe 2 : **lait, fromage, yaourts**
Le groupe 3 : **matière grasse, beurre, huile, ...**
Le groupe 4 : **fruits et légumes**
Le groupe 5 : **féculents, pain, pâtes, céréales...**
Le groupe 6 : **boissons, jus de fruits**

Maëlle explique que c'est bien de boire du jus de fruits mais qu'il faut manger des fruits frais car ils contiennent plus de fibres, si possible cinq sur toute la journée.

On s'avance un peu pour découvrir plusieurs panneaux un peu étranges et colorés comme des sculptures un peu tarabiscotées où ils ont collé les emballages. En se penchant d'un peu plus près sur les étiquettes de paquets de céréales par exemple, ils se sont rendus compte avec Marie-Thé qu'on pouvait les placer dans un autre groupe. Du coup, le tri a été refait et les panneaux remodelés : certaines céréales ont été retirées des féculents/céréales à cause de la forte teneur en sucre. Par contre, les céréales sans sucre rajouté ou aux fruits y sont restées. Ont atterri dans cette nouvelle catégorie d'autres produits sucrés comme les desserts lactés, retirés des produits laitiers ainsi qu'une ribambelle de produits que beaucoup d'entre nous adorent comme les yaourts, desserts au chocolat, les crèmes brûlées, les riz au lait, les danettes et oh non! La plupart des glaces !!!!

Les viennoiseries ont elles aussi déménagé et ont quitté la maison féculents/céréales pour aller dans les matières grasses/beurre/huile: Adieu pains, brioches au chocolat et croissants appétissants ! Les tomates farcies achetées toutes préparées (pas celles qu'on fait à la maison m'a-t-on précisé), à y regarder de plus près, contiennent finalement pas mal de farine et d'amidon et sont donc allées s'installer dans les féculents.
Utile de regarder les étiquettes !

En ce qui concerne les boissons, on sait comme on l'a vu auparavant qu'il est indispensable de boire de l'eau. Mais qu'en est-il des sodas (Coca, Fanta, Pepsi,…) : j'apprends avec stupeur qu'une cannette à elle toute seule contient l'équivalent de 8 sucres !
Regardez ce petit tableau repris par la classe synthétisant tout ce parcours qui explique bien comment les produits et aliments ont changé de groupe après lecture des étiquettes !

A ce stade, Marie-Thé et les élèves font le point en rappelant bien le fait qu'il ne faut pas non plus tomber dans l'excès inverse. On ne dit pas :"*bah, c'est dégoûtant le Nutella, le Coca, les brioches chocolatées, les glaces...!*" Non, on peut en manger de temps en temps mais peut-être pas trop (un pot de Nutella dans la journée!) ou tous les jours.

Le sucre est aussi nécessaire mais il faut penser à manger des fruits secs un jour, la brioche le lendemain, le Nutella à un goûter et un fruit le suivant....Il faut aussi des matières grasses : "*ça donne une belle peau pour être beau*". Cela, je l'ai bien noté pour les rides...

Les féculents, eux, donnent de l'énergie et "*quand on mange des pâtes ou des pommes de terre, on est bien rassasié*".

Quant aux légumes, comme les haricots verts, les courgettes, on peut y rajouter des épices et aromates pour les rendre plus appétissants ! Excellente idée pour égayer ceux qui sont un peu fades. Ce n'est pas toujours ce qu'on préfère manger quand on est petit.
Marie-Thé : "*Combien de légumes il est bon de manger chaque jour*?"
- "*200g*" lance toute la classe.

Devant mon air dubitatif, ils me montrent ce que ça représente en joignant leurs mains.

Aliment	Équiv lence en sucre 1 sucre = 5g	Équivalence en huile 1 cuillère à café = 5 g
1 barre chocolat fourrée au caramel	8 sucres	2 cuillères
2 petites barres fourrées au lait	3 sucres	2 cuillères
1 cuillère à soupe de pâte à tartiner au chocolat	4 sucres	2 cuillères
1 barre de chocolat à croquer	2 sucres	2 cuillères
1 brioche fourrée	4 sucres	1 cuillère
2 biscuits secs	2 sucres	1 cuillère
1 petit paquet de céréales	3 sucres	1/2 cuillère à café
1 cannette de soda	8 sucres	

"*On peut faire de la soupe, les mélanger et changer tous les jours*", les consommer "*froids, en entrée : tomates, carottes, radis, concombres, choux fleur, artichauts*" (hé oui ! On est dans le pays!), ou encore faire des "*ra...ta....rata..touilles!*"

On passe à la planche des produits laitiers (les produits lactés ont déménagé je vous le rappelle!) : lait, fromage, yaourts et fromage blanc, que pour égayer, on peut accompagner de fruits. Il est vrai, comme ils l'ont constaté, que les fruits sont assez chers et que tout le monde ne peut pas en acheter souvent ou/et de bonne qualité.

Les élèves ont fait l'expérience très intéressante d'acheter des barquettes toutes préparées de carottes, fruits, pommes de terre pour voir ce qu'il y avait dans la composition et d'acheter les mêmes légumes frais pour faire des barquettes de 100g pour constater que cela ne coûte pas plus cher voire moins cher de les préparer soi-même.

L'itinéraire arrive à sa fin et on revient, car c'est crucial, sur la notion de plaisir : manger équilibré pour être en bonne santé et se faire plaisir à la fois ! De ce fait, je leur demande s'ils en ont parlé à la maison. Ils viennent juste de terminer et les parents sont invités bientôt à venir voir leur expo. Les enfants pensent que ce sera mieux d'en parler avec eux quand ils l'auront vue. On revient sur l'importance des repas équilibrés que ce soit à la cantine (élaborés avec les conseils d'un nutritionniste) ou à la maison. Pour que le travail soit complet et enrichissant, toutes ces idées doivent continuer à évoluer, naviguer entre école et maison, car finalement trois-quarts des repas se déroulent à la maison ! Ils pourront ainsi continuer à lire et décortiquer les étiquettes et poser plein de questions : "*c'est quoi le... ?" et "pourquoi..?" "20g de ceci et cela, c'est beaucoup...??? *".

Un chiffre est inscrit sur le dernier panneau : 1 enfant sur 6 est obèse aujourd'hui en France; cela me laisse songeuse : tout leur cheminement me montre qu'il y a eu des changements dans les habitudes alimentaires et qu'on prend davantage conscience de tous les additifs qu'il y a dans les produits alimentaires, parfois en trop grande quantité (sucres, graisses saturées, farines, amidon) et là où on ne le soupçonnerait pas. Il faut donc tout simplement trouver le bon équilibre, ni trop, ni trop peu... et puis se bouger :

- "*Vous faites quoi comme sport ou comme exercice ?*"
- "*de la corde, la course, le foot et le vélo*" "*et on marche à pied*" "*ouais, on peut venir à l'école à pied quand on habite à côté*" (message, message, je ne citerai pas de nom!) et notre champion apparemment dans la catégorie "*je me bouge*", c'est Nelson : bravo!

Voilà, fin du voyage parmi les boites et emballages, petites sculptures surprenantes, enrichissantes et amusantes. J'espère qu'à travers moi, vous aurez pu apprécier le fantastique travail qu'ils ont démarré qui va se poursuivre au fur et à mesure qu'ils vont grandir et devenir les grands de demain qui guideront à leur tour leurs enfants sur ce même chemin. Je remercie tous les élèves et Marie-Thé de nous (vous et moi) avoir accueillis avec chaleur et enthousiasme.

CLARISSE JAGLIN

Jeunesse

- Le CMJ -

Le Conseil Municipal des Jeunes

Dans ce numéro d' "An Nor Digor" consacré plus spécialement à la jeunesse à Guimaëc, un article sur le C.M.J. allait de soi. Je dirai même que c'est en voyant la vitalité et l'envie d'entreprendre et d'agir des jeunes et des enfants que nous est venue l'idée de leur faire une large place dans ce numéro.

En effet, constatant que les troupes du C.M.J. commençaient à diminuer, les plus grands étant partis sous d'autres cieux pour faire leurs études, d'autres ayant déménagé, certains autres encore pris par d'autres activités, nous sommes allées Agathe, Rosanne et moi à l'école "recruter" en CM1 et CM2 : succès inespéré puisque plus de 20 enfants ont manifesté leur désir d'intégrer le C.M..J. ; ils ont assisté à une réunion, en observateurs, pour voir comment cela fonctionne et visiblement séduits, malgré le sérieux des débats et les difficultés évoquées par les jeunes conseillers en place travaillant à la préparation d'un voyage à Paris, ils confirment en ce moment leur candidature en renvoyant l'imprimé qui leur a été remis et seront " intronisés " par les anciens lors de la prochaine réunion qui se tiendra avant la fin du mois de juin.

La présentation qui leur a été faite à l'école a mis l'accent sur l'apprentissage de la citoyenneté, sur l'esprit de service, sur le fait que l'on oeuvre au C.M..J. dans l'intérêt de tous les jeunes, voire même des plus âgés comme nous le verrons plus loin : ils semblent prêts à s'engager dans ce sens.

Quelles sont les actions actuellement en cours de réalisation ou en projet :

- Un voyage culturel à Paris, début juillet, avec au programme la visite du muséum d'histoire naturelle, du jardin des Plantes, une promenade en bateau - mouche, le musée Grévin et, une petite "virée-shopping", (à la demande des filles), aux Galeries Laffayette. Ouvert aux jeunes Guimaëcois d'abord, puis aux membres des autres C.M.J. et à tous les jeunes du canton (de 9 à 17 ans), ce voyage est préparé par les jeunes du Conseil avec l'aide des animateurs de L'ULAMIR. Le coût total du voyage avoisine 5400 euros : si la plus grande partie de ce coût est à la charge des familles, les jeunes mènent des actions pour aider au financement (lavage de voitures par exemple...), les communes ayant signé le "Contrat temps libre" avec la Caisse d'Allocations Familiales (contrat géré par l'ULAMIR) accordent une subvention de 15 euros par enfant (dont la CAF reverse 50%), et pour ce voyage, les jeunes de Guimaëc ont décidé de prendre sur la réserve d'argent qu'ils se sont constituée au fil des années (grâce à des activités qu'ils ont menées, organisation ou participation à l'organisation de fest-noz par exemple), pour réduire le coût espérant ainsi que l'aspect financier ne soit un frein pour personne.

- Toujours le projet "Jeux bretons" dont nous avons déjà parlé dans A.N.D. : les choses avancent, des contacts sont pris et tout cela devrait déboucher sur une nouvelle activité dans la commune d'ici la rentrée. Les jeunes ont fait un voyage d'études à la Maison des Jeux Bretons à St Jean Trolimon pendant les vacances de Février, vous pourrez lire un peu plus bas le reportage qu'en a fait Marie-Laure Bourgeois qui était des nôtres, très intéressée par le projet, nous avons profité de ses talents de journaliste ! Pour faire connaître leur projet et rechercher des contacts, nos jeunes conseillers étaient également présents, avec un panneau expliquant leur démarche, au concours de galoches qui s'est tenu à Guimaëc le 25 mai : vous pouvez lire plus bas leur appel à bonne volonté .

- Un autre projet enfin qui va peut-être faire grincer des dents les anciens (ceux qui ont grandi et ont fait partie des conseils précédents et l'ont tant réclamé!), je veux parler ici du "serpent de mer", celui dont on parle et que l'on ne voit jamais, le "local"! Des nouveaux conseillers adultes, à l'œil neuf, ont trouvé dommage que, dans le petit bâtiment annexe de la Mairie, à droite dans la cour, la deuxième salle (la première étant louée à la paroisse), serve de lieu de stockage pour des produits de nettoyage et autres : de là l'idée de destiner plutôt cet endroit aux jeunes, comme lieu de réunion, de jeux de société, de visionnages de DVD suivis de débat ... La situation de ce local, dans la cour même de la Mairie permettrait éventuellement sa fréquentation, aux heures d'ouverture, pendant les vacances scolaires par exemple, en autonomie, sans encadrement adulte (les plus jeunes étant encadrés par les plus âgés), ce qui avait été la pierre d'achoppement à

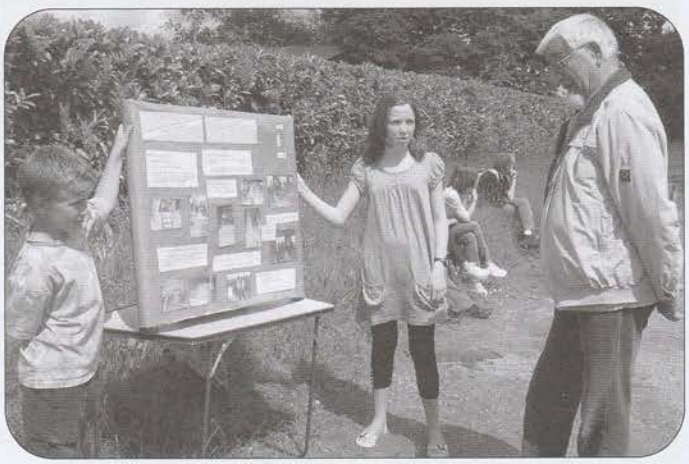
chaque fois que le problème avait été évoqué dans les années passées. Le projet est à l'étude ...

- Un mot pour rappeler l'investissement des jeunes qui tout l'été, deux après-midis par semaine, assurent les visites guidées de la Chapelle Notre-Dame des Joies : grâce à eux, un des joyaux de notre patrimoine est accessible aux visiteurs. Les nouveaux jeunes conseillers vont être encadrés par les anciens pour apprendre le "métier" et une après-midi de formation va être organisée début juillet pour tous.

Tout ce qui précède vous aura sans doute montré dans quel esprit fonctionne le Conseil des Jeunes : ils ne sont pas là pour réclamer, consommer : s'ils veulent quelque chose, ils y travaillent, recherchent les moyens d'atteindre leurs objectifs, ce n'est qu'ensuite qu'ils sollicitent éventuellement l'aide de la commune.

J'évoquais plus haut l'encadrement adulte : le CMJ est placé sous la responsabilité d'élus du Conseil Municipal ; les nouveaux élus adultes sont Catherine Baron et Marie-Françoise Le Nen ; Valérie Pacey et moi-même continuons notre mission commencée au mandat précédent. Nous avons la chance d'être largement soutenus dans notre action par l'ULAMIR et ses animateurs qui mettent leurs compétences à notre service : c'est leur mission, certes, mais ils l'assument avec dynamisme et conviction.

Dominique BOURGES



- L'appel du CMJ -

JEUX BRETONS TRADITIONNELS : UNE NOUVELLE ACTIVITÉ À GUIMAËC ?
OUI ! SI VOUS NOUS DONNEZ UN COUP DE MAIN !

Ce que nous souhaitons :
- Fabriquer des jeux
- Connaître les règles et jouer
- Créer des animations sur la commune (ou ailleurs) lors des fêtes, à l'école, au musée, dans le bourg. Pendant les vacances ou toute l'année... Tout est possible ! Avec des gens de tous les âges, de 3 à 103 ans (ou plus...)

Ce que nous recherchons :
- Des adultes pour nous initier à la pratique de ces jeux
- Des adultes pour nous aider, nous encadrer, nous apprendre le travail du bois etc...

Nos partenaires :
- Le Foyer Rural
- Le Musée des Vieux Outils
- L'ULAMIR

Ces associations sont prêtes à nous aider, la liste n'est pas close.

Qui sommes-nous ?
Le Conseil Municipal des Jeunes de Guimaëc

Pourquoi avons-nous lancé ce projet ?
Pour créer une activité rassemblant des gens de tous les âges, toutes générations confondues, pour mieux se connaître et changer le regard des uns sur les autres.

Le CMJ

Jeunesse

- Les jeux traditionnels -

UN VOYAGE AU PAYS DES JEUX BRETONS

Les représentants du CMJ, jeunes et accompagnateurs, lors de leur voyage à Saint-Jean Trolimon, ont pu réellement prendre contact avec le monde des jeux bretons. C'était le but de ce voyage en Pays Bigouden, découvrir, s'amuser et voir si un projet pouvait prendre corps à Guimaëc.

A leur arrivée, Isabelle Duflos, l'animatrice culturelle et responsable de la Maison des Jeux Bretons toute l'année, les a accueillis et leur a présenté sa démarche et celle de la municipalité. A savoir que tout en s'amusant, on essayait de sauvegarder et transmettre aux nouvelles générations la pratique des jeux anciens. Notamment le jeu de la galoche bigoudène, sport local en bigoudénie, mais dont la tradition est en perte de vitesse et qu'il faut relancer. Parallèlement, c'est aussi une façon de valoriser certains jeux liés étroitement aux métiers et à la vie d'autrefois, c'est s'intéresser à la culture bretonne et y intéresser les estivants. Et puis et c'est là un argument sensible aux jeunes esprits de Guimaëc, on peut ainsi faire redécouvrir aux enfants des jeux simples et en bois mais tout aussi amusants. Mieux, on peut les fabriquer avant d'y jouer.

Est-ce utile de rappeler que pour intéresser davantage les parents, on peut affirmer, que pratiquer ces jeux aide à acquérir le respect, la force, la motricité, le souvenir, l'apprentissage des règles, le calcul, la dextérité, le travail d'équipe, etc.. On a oublié aussi à quel point ces jeux étaient sociabilisants et intergénérationnels, groupes, écoles, maisons de retraite, centres de loisirs, centres de vacances, foyers, associations, CAT, chacun s'amuse et participe. Ça c'est un argument qui a su toucher les jeunes du CMJ : animer, redonner le goût des jeux simples, des travaux manuels ludiques, des fêtes où toutes les générations peuvent se retrouver dans une petite commune comme la leur. Ce qui ne les empêchera pas d'avoir envie de se balader à Paris de jouer aux jeux vidéos et d'abuser de leur portable. Mais ce serait un bel équilibre !

Puis place à la pratique. Une quinzaine de jeux traditionnels bretons, tous plus amusants et originaux les uns que les autres attendaient les joueurs : le patigo, les palets sur planche, la boule au trou, les boules bretonnes, le boultenn, le birinic... L'été, on peut même s'essayer au tire à la corde, à la galoche bigoudène ou au bazh yod... Et comme le musée est couvert, en plus des allées extérieures, tout est aménagé pour jouer en toute saison. L'animatrice a expliqué les jeux et leurs règles, ensuite chacun s'est lancé à son rythme. Une chance après avoir soupesé certaines boules, les jeux sont adaptés aux enfants et aux adultes. Donc pas de limite d'âge et pas de circuit imposé. Certains jeux semblent faciles, d'autres de vrais pièges "sadiques" où tout serait possible si le palet ne devait pas toucher terre d'abord ou si cette boule justement pouvait, elle, rebondir. A force d'essais, quelquefois on s'améliore et c'est le début de l'acharnement, de la passion.

Après deux heures, on n'en était pas encore à ce stade pour nos jeunes, mais c'était le commencement. Les représentants du CMJ ont fait le tour avec attention et retenu ce qui pouvait être transposable chez eux. Apparemment, il y a de quoi faire. C'est le CMJ qui présentera concrètement bientôt ses projets.

Petit tour autour des jeux

Les jeux enfants : le boultenn, les quilles du léon avec talus, la boule au trou, le sabot, le birinig, les kilhoù kozh

Les jeux adultes : le boultenn, les quilles du léon avec talus, les quilles du léon en jeu droit, la boule au trou, le sabot, le birinig

Les jeux pour tous : les boules bretonnes plombées, le patigo, le passe boules, le billard hollandais, les palets sur planche

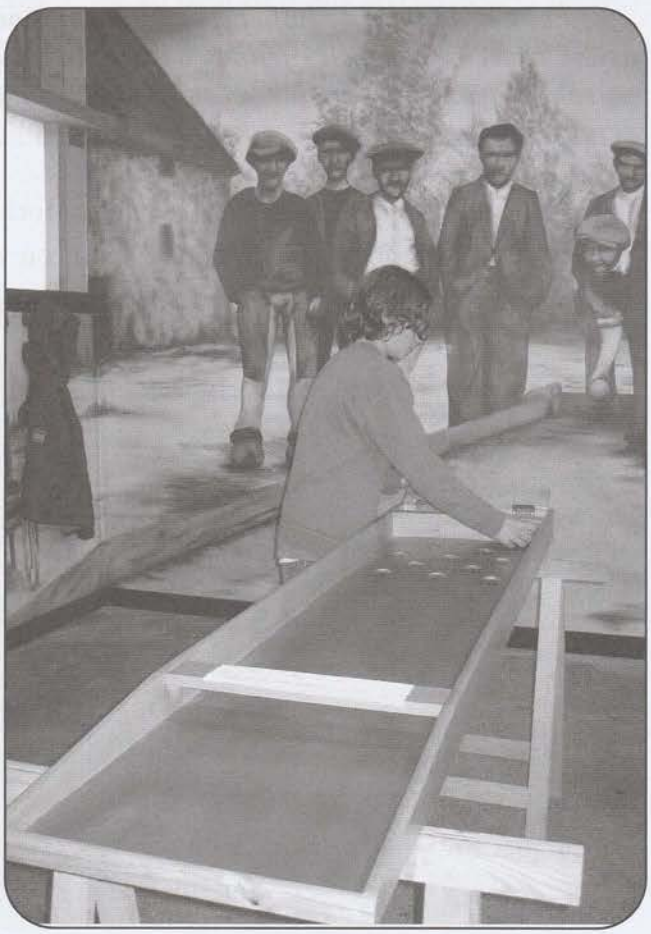
Les jeux extérieurs : le tire à la corde, la course en sac, le bazh yod, la galoche bigoudène, et bientôt les fers à cheval, le bouc, les anneaux et les billes!

Comment étonner nos experts en jeux vidéo et consoles de tout genre ? En leur proposant de fabriquer quelque choses avec leurs mains. Promis ça marche ! il n'y a qu'à regarder du côté des magazines, des conseils de customisation et de bricolage ! Pour les adultes, la mode est au fait main, pourquoi ne pas entraîner les enfants dans ce mouvement. Si on constate souvent que les jeux informatiques peuvent isoler et valorisent les réflexes de compétition, l'activité manuelle rappellent les psychologues, est une forme d'expression qui mobilise la personne tout entière en faisant appel à des capacités variées et complexes : intelligence mais aussi créativité, affectivité, adaptabilité, habilité. En outre, cela favorise la transmission des savoirs inter générations une antidote en somme au tout informatique.

Savoir faire quelque chose de ses dix doigts est un plaisir que l'on garde toute la vie. On commence petit avec la pâte à modeler ou du découpage, et puis on s'arrête. Qui sait que se servir d'un tournevis développe la préhension fine, stimule la coordination et la dextérité des doigts, utile pour maîtriser l'écriture, en fait le cerveau commande à la main mais la main est source d'idées.

Et les idées, les jeunes du CMJ en ont de nouvelles depuis qu'ils sont passés à Saint-Jean de Trolimon. Là-bas, ils ont trouvé comment s'amuser et sur quoi bricoler.

Marie-Laure Bourgeois



Portrait

- Marzhina Clugnac -

Les aventures d'une Guimaëcoise

Pour le numéro de juillet spécial Jeunes, nous avons cherché parmi les jeunes de Guimaëc, une personne ayant un parcours sortant de l'ordinaire et nous l'avons trouvée...

Après un premier rendez-vous raté à Morlaix, j'ai retrouvé Marzhina Clugnac au Caplan où elle m'a raconté ses débuts professionnels. A 24 ans et demi, Marzhina est déjà une grande voyageuse.
Elle est arrivée à Guimaëc à l'âge de 7 ans en famille où elle entre en primaire, puis c'est le collège à Lanmeur avant d'intégrer le Lycée de Lannion en section scientifique. Marzhina aime la biologie et décide de suivre une formation de technicienne de laboratoire médical.

Diplôme en poche et après un cours passage en fac d'Histoire, elle travaille 6 mois dans un laboratoire privé à Ploermel. Mais le fonctionnement du laboratoire ne lui correspond pas. Cest alors qu'elle reçoit un appel de Saint-Pierre et Miquelon (archipel proche de Terre Neuve et du Canada). Ils recherchent quelqu'un pour 6 mois à l'hôpital de Saint-Pierre.
Cest le déclic ; Marzhina veut voir du pays. Elle ne sait pas vraiment où se trouvent ces îles mais elle accepte la proposition. Elle est vite dans le bain, une tempête de neige la bloque au Québec et c'est en plein hiver qu'elle découvre ce petit bout de France.
Les débuts sont difficiles, le travail est agréable mais il y a peu d'occupations sur l'île. La plupart des jeunes font leurs études en métropole ou au Canada. Il y a à peine plus de 6 000 habitants en tout. Peu à peu des liens se créent. Il y a là-bas une communauté bretonne peu active (un tiers de Bretons, un tiers de Normands et un tiers de Basques forment la population de Saint-Pierre et Miquelon). Mais Marzhina réussit à réunir quelques passionnés de culture bretonne comme elle et organise un mini fest-noz dans un café (basque).

Elle découvre peu à peu l'archipel; si l'île de Saint-Pierre (la plus peuplée) ressemble beaucoup à

la Bretagne, Miquelon reliée à l'île de Langlade par un isthme est très différente, encore pius sauvage et très variée. On y voit même des chevaux sauvages. Notre expatriée a la chance de voir des baleines, des phoques, des dauphins...

Après de courtes vacances en Bretagne, elle est rappelée là-bas en septembre et elle découvre ainsi des couleurs fabuleuses.

A la fin de son contrat, elle retourne au pays où un mois plus tard, elle repère une annonce sur internet pour un contrat à Saint-Laurent-du-Maroni en Guyane. Un de ses rêves d'enfant va peut-être se réaliser. En effet, son père a passé une partie de son enfance dans ce département et en a souvent parlé à ses enfants. Très vite, Marzhina intègre l'équipe d'un laboratoire qui vient d'ouvrir. Hélas, l'ambiance de travail y est épouvantable et notre Guimaëcoise renonce à ce poste, mais pas à la Guyane. Elle sollicite l'hôpital qui n'a rien à lui proposer et elle doit, hélas, rentrer en métropole. Très vite, l'hôpital de Saint-Laurent-du-Maroni la rappelle pour un contrat de plusieurs mois.

Elle a la chance de recevoir ses parents là-bas. Elle découvre aussi la vie des Guyanais. C'est la grande diversité culturelle qui l'a le plus séduite. Marzhina constate aussi les ravages de la misère et de la drogue. Elle garde en mémoire le décollage de la fusée Ariane : "il faisait jour en pleine nuit". De nombreux week-ends en forêt avec des amis et un guide lui laissent de merveilleux souvenirs.

A son retour en métropole, notre "aventurière" décide de changer de parcours professionnel car son métier de laborantine ne la met pas en contact avec les patients. Elle passe le concours d'infirmière avec succès. C'est au bout de 3 ans qu'elle pourra repartir vers de nouveaux horizons et de- nouveaux visages. Espérons qu'elle nous fera découvrir ses nouvelles aventures !

CATHERINE BARON

Zoom sur...

- Kévin Bouget -

Il vient d'avoir 18 ans et il s'est vu remettre le 5 juin dernier la médaille d'argent du concours "**Un des meilleurs apprentis des Côtes d'Armor**". Cette cérémonie s'est déroulée à St Brieuc, à l'Hôtel du Département, sous la présidence de Claudy Lebreton, Président du Conseil Général des Côtes d'Armor, et si nous sommes au courant, c'est parce que le Maire de Guimaëc était invité, es-qualité.

C'est dans le domaine des "Travaux paysagers" que la compétence de Kevin a été reconnue et récompensée. Kevin suit sa formation au CFA (Centre de Formation des Apprentis) du Méné, à Merdrignac ; il prépare un BEP en alternance (il vient de passer son examen et attend les résultats au moment où nous rédigeons cet article), au CFA pour la partie enseignement et dans l'entreprise "Agapanthe", à Plestin-les-Grèves, pour la partie pratique. Une première sélection a été faite par les enseignants du Centre parmi les meilleurs élèves ; les sélectionnés ont ensuite passé une épreuve de maçonnerie et de plantation et c'est ainsi que trois élèves, dont Kevin, ont été récompensés et se sont vus remettre un diplôme et une médaille (ils étaient 22 ce soir-là à St Brieuc, récompensés dans différents domaines et venant de plusieurs établissements). Mais quand on est bon, il faut viser toujours plus haut : Kevin est allé le 14 juin à Rennes pour passer une nouvelle épreuve et ainsi briguer un titre au concours du meilleur apprenti de Bretagne.

Une fois son BEP en poche, Kevin va continuer son parcours d'études commencé à l'école de Guimaëc, poursuivi à Lanmeur puis Morlaix et Merdrignac, en préparant un BAC PRO (bac professionnel) au CFA de Hanvec.

Bravo Kevin !

DOMINQUE BOURGÈS

- Les jeunes lutteurs -

UN RECORD POUR LE SKOL GUIMAËC !

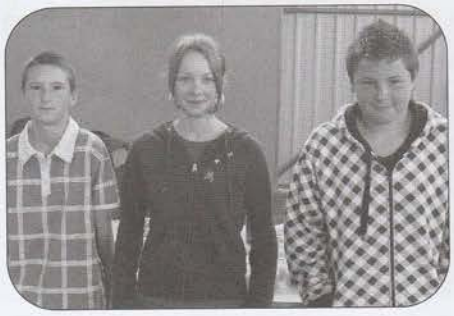
Après avoir remporté la coupe de Bretagne six fois consécutivement et avoir terminé à la seconde place l'an dernier (à 3 points des premiers et cela avec une équipe adulte amoindrie puisque seulement 3 lutteurs étaient présents) le skol remporte pour la 7ème fois, la coupe de Bretagne en cette année 2008.

Ce trophée récompense le meilleur club de Bretagne toutes catégories confondues. Les lutteurs sont répartis en 3 grandes catégories :

1. **Les poussins**
2. **Les benjamins et minimes**
3. **Les cadets, juniors et seniors**

Chaque club présente autant de lutteurs qu'il le désire dans chaque catégorie et seulement les 5 meilleurs résultats sont retenus pour le comptage final. En catégorie poussins, nous terminons 5ème, en benjamins minimes 1er et en cadets-juniors-seniors 3ème. Au final nous remportons le trophée tant convoité devant Brest et Plouzané.

Ce challenge renforce l'esprit d'équipe du club. Bravo donc à tous les lutteurs. Dans les championnats individuels, **Rozenn Langlois** est championne du Finistère, **Jordan Robic** est champion de Bretagne et **Guillaume Folgalvez** réalise le doublé Finistère et Bretagne. ***Merci à tous les lutteurs pour leur assiduité à l'entraînement et leur bonne humeur, ainsi qu'aux nombreux parents qui les suivent dans les différents tournois.***



ANDRÉ HURUGUEN

Langue Bretonne

- La commune recompensée -

La commune a reçu le label de deuxième niveau de la langue bretonne

L'Office de la Langue Bretonne a pour objectif la définition et la mise en œuvre des actions à entreprendre pour la promotion et le développement de la langue bretonne dans tous les domaines de la vie sociale et publique. Fondé en mai 1999 à l'initiative de la Région Bretagne avec le soutien du Ministère de la Culture et de la Communication, l'Office de la Langue Bretonne travaille pour les principales collectivités territoriales de Bretagne (région, départements, villes) et a compétence sur les cinq départements bretons. Au sein de l'Office, l'Agence de développement a pour mission de promouvoir l'usage de la langue bretonne dans tous les secteurs de la société. Elle appuie les initiatives et incite tout particulièrement collectivités, entreprises et associations à mettre en place des politiques linguistiques bilingues. Elle organise également des campagnes ciblées de promotion et de sensibilisation, En 2001, l'Office a initié une campagne générale, Ya d'ar Brezhoneg (oui à la langue bretonne) destinée à impliquer tous les acteurs sociaux dans l'avenir de la langue. La labellisation comporte trois niveaux correspondant, pour chaque niveau, à cinq actions en faveur de la langue. La commune de Guimaëc a obtenu le label de deuxième niveau. C'est, à ce jour, avec la ville de Carhaix, la seule du département.

Voici ce qu'en dit le site internet de l'office :

Ayant signé en 2004 pour le label de niveau 1, la commune de Guimaëc obtient finalement le label de niveau 2. L'équipe en place n'a eu de cesse de manifester son intérêt pour la valorisation et l'utilisation du breton sur le territoire de la commune. Des panneaux bilingues ont été installés aux entrées et sorties de la commune, la Mairie utilise du papier à lettre, des enveloppes et des cartons d'invitation bilingues, les plaques de rues sont en langue bretonne, le logo utilisé par la commune est bilingue, la signalétique de la Mairie est complètement bilingue, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur des bâtiments, des noms en breton ont été choisis pour les bâtiments communaux, et par là même des panneaux en langue bretonne ont été installés sur ceux-ci : An Nor Digor (salle des fêtes), Ti Bugale Rannou par exemple, des panneaux quadrilingues ont été installés pour présenter le patrimoine historique et des cartes postales et des cartons d'invitations ont été réalisées présentant, tant en breton qu'en français, les lieux remarquables de la commune, la majorité des panneaux de signalisation directionnelle de la commune sont bilingues, chaque année Guimaëc participe à la campagne de promotion des cours de breton pour adultes, la langue bretonne est présente sur les véhicules de la commune.

Ces 10 actions concrètes ayant été menées à bien il a donc été possible d'organiser la cérémonie de remise du label de niveau 2 de la charte Ya d'ar brezhoneg à M. Bernard Cabon, maire de la commune et brittophone convaincu. Cette cérémonie s'est déroulée en mairie le samedi 16 février 2008 en présence de Mme Lena Louarn, présidente de l'Office de la Langue Bretonne, M. René Fily, maire de Saint-Martin-des-Champs et M. Jean-Luc Fichet, maire de Lanmeur et conseiller général.

La commune ne devrait d'ailleurs avoir aucun mal à continuer sur sa lancée car, outre ces actions précités, toute une série de démarches sont déjà en cours. On trouve quelques pages en breton sur le site Internet de la mairie, Bernard Cabon s'exprime en breton à l'occasion des cérémonies officielles, la médaille d'honneur de la ville est bilingue, quelques articles en breton sont parus dans le bulletin municipal, Guimaëc a aidé le développement d'une classe bilingue à Lanmeur...

Toutes actions qui, après études, pourraient être prises en compte pour engager un processus vers le label de niveau 3 de la charte.

Pour en savoir plus, site de l'Office :
www.ofis-bzh.org

Brezhoneg

- Gourc'hemennoù da Wimaeg -

Label 2 Ya d'ar brezhoneg da Wimaeg

Ur framm teknikel a vicher eo Ofis ar Brezhoneg. Krouet e oa bet e 1999 gant Kuzul-rannvro Breizh ha gant skoazell Ministrerezh ar Sevenadur hag ar C'hehentiñ. Lakaet ez eus bet da gefridi dezhañ ambroug hag aliañ nep den, aozadur, embregerezh pe dilennad a garfe derc'hel kont eus ar brezhoneg war ar pe mdez. An Ajañs Diorren zo he c'hefridi kas implij ar brezhoneg war-raok en holl gevrennoù eus ar gevredigezh. Harpañ a ra an dud en o raktresoù, ha dreist-holl atizañ ar strollegezhioù, an embregerezhioù hag ar c'hevredigezhioù da lakaat politikerezhioù yezhel divyezhek e plas. Aozañ a ra ivez koulzadoù termenet mat evit luskañ ha kizidikaat an dud. E 2001 en doa roet lañs an Ofis d'ur c'houlzad hollek, Ya d'ar Brezhoneg e anv, gant ar pal tapout holl obererien ar gevredigezh e-barzh dazont ar yezh. Al label a zo ennan tri live, pephini anezho a vez diroet evit pemp ober e keñver ar yezh. Komun Gwimaeg he deus paket an eil live. Bez eo, en devezh a hiziv, an hini nemeti gant kêr Karaez.

Setu petra a vez kavet war lec'hienn internet an Ofis :

Daoust ma oa bet sinet e 2004 evit tizhout al label live 1 ez eo al label live 2 a zo bet roet da Wimaeg a-benn ar fin.

N'en deus ket paouezet skipailh an Ti-kêr da ziskouez pegen dedennet ha mennet e oa da lakaat war wel ha da ziorren ar brezhoneg war dachenn ar gumun. Panelloù divyezhek evit mont e-barzh hag e-maez ar gumun a zo bet staliet, paper-lizher, goloioù-lizher ha kartennoù-pediñ an Ti-kêr a zo divyezhek, e brezhoneg eo ar plakennoù-straed, implijout a ra ar gumun ul logo divyezhek, divyezhek penn-da-benn eo panellerezh an Ti-Kêr, koulz en diabarzh hag en diavaez, anvioù brezhonek a zo bet dibabet evit savadurioù ar gumun ha dre-se e c'heller gwelet panelloù e brezhoneg warno : An Nor digor pe Ti Bugale Rannoù da skouer. Panelloù pederyezhek a zo bet staliet evit kinnig ar glad istorel ha kartennoù-post ha kartennoù-pediñ a zo bet savet a-benn kinnig en div yezh lec'hioù meur ar gumun, tost holl banelloù ar panellerezh henchañ a zo divyezhek, bep bloaz e kemer perzh Gwimaeg e koulzad brudañ ar c'hentelioù brezhoneg d'an dud deuet, war girri ar gumun e c'heller lenn brezhoneg.

Goude ma oa bet kaset da benn vat an dek ober-mañ ez eus bet tu da aozañ lid roidigezh label live 2 ar garta Ya d'ar brezhoneg ha reiñ an testeni d'an Ao. Bernez Cabon, maer ar gumun ha brezhoneger ampart. Dalc'het eo bet al lid en Ti-kêr d'ar 16 a viz C'hwevrer dirak an It. Lena Louarn, prezidantez Ofis ar Brezhoneg, An Ao. René Fily, maer Sant-Martin-war-ar-Maez hag an Ao. Jean-Luc Fichet, maer Lanneur ha kuzulier-departamant.

Ne vo ket diaes moarvat da Wimaeg kenderc'hel gant he hent rak, ouzhpenn an oberoù notennet a-us, emañ o kas meur a dra war-raok c'hoazh. Un nebeud pajennoù e brezhoneg a gaver war lec'hienn genrouedad an Ti-kêr, Bernez Cabon a gomz bepred e brezhoneg da-geñver lidoù ofisiel, medalenn a enor an Ti-kêr a zo divyezhek, pennadoù e brezhoneg a zo bet embannet e kazetenn ar gumun, gant Gwimaeg ez eus bet skoazellet digoradur ur c'hlas divyezhek e Lanneur…

An holl oberoù-mañ, goude ma vint bet gwiriet, a c'hellfe bezañ kemeret e kont evit mont war-du al label live 3.

Evènement

- Ils sont venus de Thaya... -

Les fidèles lecteurs de notre bulletin connaissent ce nom de lieu ... C'est là, en Autriche que Pierre-Marie LE LOUS a passé cinq ans, de 1940 à 1945, comme prisonnier de guerre, tout comme Jean Guyomard, de Locquirec, qui passa 23 mois caché dans un bois. Vous avez lu toute cette histoire au fil des années, grâce à la transcription que Bernard Cabon a fait de ses conversations, en breton, avec son voisin Pierre-Marie. Un livre a été publié en breton et en Français ...et une version autrichienne a vu le jour en 2006. Bernard Cabon s'est rendu à deux reprises à Thaya en avril 2005, pour recueillir des informations dans la perspective de faire le récit des événements et en juillet 2006, à l'invitation de la commune pour la sortie de la version autrichienne de l'ouvrage.

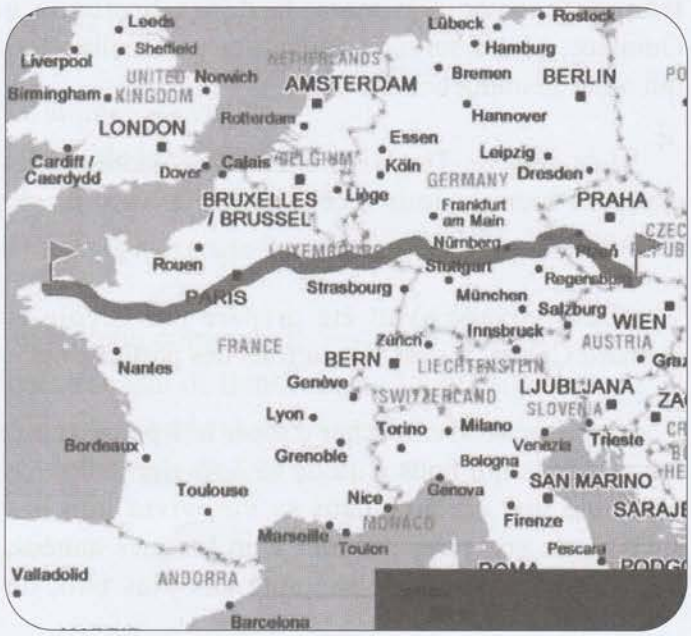
"L'ensemble de la démarche a recueilli un grand intérêt auprès de la population locale pour qui c'est une page de leur histoire, qui d'une certaine manière les réconciliait avec une époque douloureuse et souvent passée sous silence. Globalement, ils (ou leurs descendants s'y sont reconnus)" Bernard Cabon.

C'est sans doute cela qui a donné l'idée à un petit groupe, dont l'ancien Maire (là-bas, on dit Bourgmestre), Johann Kossner, ainsi que la famille Shreiber chez qui travailla Pierre-Marie, le Vice-Bourgmestre, le secrétaire de mairie et quelques autres encore... de venir découvrir Guimaëc.

Ils ont fait 1700 km pour venir nous voir, Thaya se trouvant tout près de la frontière tchèque (à 20 km): commune de 1400 habitants, couvrant 4000 hectares, dans le district du Waldviertel (le pays du bois), à 200 km de Vienne, 200 km de Prague, c'est une commune rurale.

A Guimaëc , ils ont visité l'église, où ils ont prié pour les hommes que la guerre a éloignée de chez eux, la maison de Pierre-Marie à Mez ar Bez, sa tombe, dans tous ces lieux, l'émotion était présente. Ruraux chez des ruraux, ils ont découvert la ferme des Marrec, le dépôt de légumes de Lanmeur ; ils ont apprécié la beauté des enclos paroissiaux, une balade en bateau, dégusté des fruits de mer et terminé leur séjour par un fest-noz à Plestin.

De son côté, la municipalité a tenu à recevoir dignement cette délégation : une réception amicale a



été organisée le 2 mai, à la Mairie, des conseillers et conseillères ont eu à cœur de leur préparer un buffet avec des produits bretons (l'andouille, visiblement inconnue de leur palais, a été particulièrement appréciée) ; on a échangé discours, souvenirs et cadeaux, recettes, sourires et bonne humeur ... pour la conversation, c'était un peu plus difficile, une seule germaniste côté Guimaëc et quasiment pas de francisants côté Tahya ! Heureusement Brigitte AWART, qui réside souvent à Plougasnou et qui fréquente, avec son mari, la danse bretonne à Guimaëc, nous a servi de traductrice (c'est elle aussi qui a fait la traduction du livre).

Les gens de Thaya semblaient enchantés, et ils espèrent bien un jour recevoir une délégation de chez nous.

Leur voyage avait été préparé par Nicole et Bernard Cabon, il s'est fait au frais des participants.

Je ne peux m'empêcher d'avoir une pensée pour Pierre-Marie qui nous a quitté le 7 février 2006 : ce qui a été une épreuve dans sa vie, vivre loin des siens et de son pays pendant cinq longues années, nous a permis, plus de soixante ans plus tard, de vivre une belle rencontre et qui sait si nous ne sommes pas en train d'écrire le début d'une longue histoire d'amitié européenne... qui fera l'objet d'une longue chronique dans An Nor Digor !

Dominique Bourgès

Poésie

- Jeunesse -

Oyez comme ils pépient, cachés dans la charmille,
Les oisillons bavards, nouveaux-nés du printemps !
Mais j'en connais beaucoup qui en font tout autant,
Tendrement cajolés au sein de leur famille…

Comme les oiselets installés dans leur nid,
Gazouillent à Guimaëc de jolis nourrissons.
Les naissances s'enchaînent. Nous nous réjouissons,
Car la population s'en trouve rajeunie.

Quand ces bambins tout neufs auront un peu poussé,
Ils rejoindront l'école, dynamique et prospère.
Ils feront la fierté de leurs mères et pères
Dont les yeux attendris les verront progresser.

Peut-être s'inscriront-ils au fameux Skol Gouren,
Vainqueur, rappelons-le, pour la septième fois,
De la coupe bretonne, un bel exploit, ma foi !
Seront-ils, de ce sport, ou le roi ou la reine ?

De ce Conseil de jeunes, seront-ils membres actifs,
S'impliquant, généreux, dans la vie du village ?
Ces ados montrent à tous que l'on peut à tout âge
Travailler de bon cœur pour le bien collectif.

Seront-ils fiers un jour d'animer les visites
De Notre Dame des Joies, joyau de la commune ?
Joueront-ils les guides, pour chacun et chacune
Dans le musée local ou dans un autre site ?

Prêteront-ils leur plume au bulletin communal,
Ce cher An Nor Digor qui tisse tant de liens
Entre générations ? C'est le tien, c'est le mien,
Gardons-le bien vivant ce merveilleux journal !

Vonnette

Associations

- Le calendrier des manifestations -

16 juillet à 21h00 : concert à la Chapelle Notre-Dame des Joies - Musique traditionnelle et chant grégorien. Emmanuelle Huteau, chant - Duolivine : Ingrid Blasco, vielle à roue et Olivier Depoix, clarinette et cornemuse.

Du 24 Juillet au 24 Août : 20ème salon d'été "Peinture et sculpture à Guimaëc" Salle "Ti Bugale Rannou" (voir article)

2 Août 18h30 : Concert à la chapelle Notre-Dame des Joies : Quatuor Mathis, quatuor à cordes conduit par Louis Créach

7 Août : Fest-noz de l'amicale laïque (voir article)

16 Août 18h30 : Concert à la Chapelle Notre-Dame des Joies - Ensemble "Ma non troppo" 9 ou 10 musiciens

14 Septembre : Pardon de Notre-Dame des Joies Messe à 15h00 suivie du traditionnel goûter champêtre

21 Septembre : Pardon de Christ - Repas et animations diverses

28 Septembre : Vide-grenier du Foyer Rural

Tout au long de l'été :

- Danses bretonnes les mardis soirs à partir de 20h30 salle An Nor Digor

- Animations les vendredis après-midi au Musée des Vieux Outils au Prajoù

- Visites guidées de la chapelle des Joies les mardis et jeudis après-midi de 15h00 à 18h30

- Association Peinture et Sculpture à Guimaëc -

Le 20ème salon d'été de Guimaëc se tiendra du 24 juillet au 24 août 2008 dans la salle "Ti bugale Rannou". C'est évidemment une édition un peu particulière ! Pour fêter cet évènement , nous avons souhaité mettre particulièrement en lumière les invités d'honneur des années précédentes, et bien sûr, l'Invité d'Honneur de cette année 2008.

C'est un artiste normand : Jean Marc, dont le grand talent est reconnu depuis très longtemps et bien au-delà de sa région d'origine. Nous espérons que le salon vous donnera l'occasion de découvrir et d'aimer son travail, qui vous ménera des côtes normandes aux pays du soleil : Maroc, Espagne, Pérou... Les oeuvres de Jean Marc seront entourées de celles des invités des années précédentes : Lemardelé, Rémigereau, Louédin, Puybareau entre autres, et de celles de plusieurs invités d'honneur des années précédentes pour la sculpture : Hameury, Coatanlem,Morvan et peut-être O'dwyer.

Les artistes habitués de notre salon seront présents: Thégée, Gaidamour, Quévarrec, Oberlé, Valentin, Le Joncour etc... mais également quelques nouveaux artistes que vous découvrirez, nous l'espérons, avec plaisir. Un catalogue présentant tous ces artistes sera édité par l'Association, qui vous permettra de garder le souvenir de ce 20ème salon de Guimaëc.

Un grand merci à la précédente équipe municipale, et particulièrement à son Maire, Bernard Cabon,qui nous a accompagnés et aidés pendant toutes ces années. Merci également à la nouvelle équipe pour son écoute attentive et l'intérêt constructif qu'elle a déja manifesté pour nos activités artistiques.

Vernissage:
Mercredi 23 juillet 2008 à partir de 18 h 30.

La Présidente : France Blanchet

- Société de chasse La Préservatrice -

La saison 2007/2008 s'est terminée fin mars par les battues au renard. Au cours de celles-ci une vingtaine de ces nuisibles ont été éliminés et pendant toute la saison, au moins cinquante... alors que l'on en rencontre encore bon nombre dans la campagne, c'est dire la nécessité de procéder à ces destructions afin de maintenir un équilibre supportable pour le gibier, mais encore de limiter les déprédations au niveau des poulaillers... Cette tâche incombe aux seuls chasseurs qui contribuent ainsi au maintien de l'écosystème.

Le repas des propriétaires et des sociétaires a été servi salle "An Nor Digor" le 28 avril ; plus de 60 personnes y prenaient part ; le menu était excellent, tout comme l'ambiance.

En préambule à ce repas, Pierre Ménez, Président de la Fédération départementale des chasseurs, a remis la médaille d'honneur de l'Office National de la Chasse (O.N.C.) et le diplôme correspondant à Jean Mahé qui pendant 45 ans a œuvré pour "La Préservatrice" :

- comme trésorier de 1962 à 1969
- comme garde particulier de 1969 à 1997
- comme Président de 1997 à 2006

Cette remise eut lieu dans une salle de la Mairie de Guimaëc. Y participaient Jean-Charles Cabon, Adjoint, représentant le Maire Georges Lostanlen, empêché, les responsables de la Société de Chasse et leurs conjointes, ainsi que quelques amis chasseurs.

Son épouse, Marie-Françoise reçut de Jean Bévout, Président, une belle composition florale en remerciement de sa collaboration . Il est utile de préciser que l'épouse d'un Président ou garde-chasse est souvent sollicitée, en l'absence de celui-ci, presque toujours pour des récriminations.

Quelques anecdotes cocasses de chasse rapportées par le secrétaire et un apéritif offert par la Société, mais aussi par le récipiendaire, conclurent cette sympathique cérémonie.

Le bureau de la société prépare déjà l'ouverture 2008. L'assemblée générale devrait avoir lieu le dimanche 31 août.

JEAN LAUDREN

- Le Club de Rencontres -

Fin des jeux le 17 avril et toujours par un goûter amélioré, organisé par Marie-Thérèse : la fête pour nos Anciens.

Nombreux étaient ceux qui s'étonnaient que nos retrouvailles hebdomadaires du jeudi soient déjà terminées et demandaient qu'à l'avenir il puisse y avoir une prolongation d'un mois au moins, cela figurera à l'ordre du jour de l'Assemblée Générale fin septembre.

Voyez comme l'ambiance dans notre club est sympathique et convivial.

JEANINE TANGUY

Associations

- Les Anciens Combattants -

A.C.P.G. - C.A.T.M.

Le 19 mars fut l'occasion de réunir les anciens combattants et leurs compagnes autour d'un repas concocté par Bonniec Traiteur.

L'ambiance fut chaleureuse et amicale et tous se sont donné rendez-vous pour l'an prochain.

Le Président G. BELLEC

- Les Peintres du Triskell -

COMPTE-RENDU DE L'EXPOSITION 2008

Cette année, les peintres du Triskell fêtaient les 20 ans de la création de l'exposition par Thégée.

Chacun voulant lui rendre hommage, la chapelle Notre-Dame des Joies a connu une affluence inégalée lors du vernissage de l'exposition.

La chorale de Plouégat-Guerrand, sous la direction de Monsieur Loneux, a été pour beaucoup dans le succès de ce vernissage et tout un chacun était ravi par sa prestation.

Nous en sommes très heureux et nous remercions tous les participants, navrés pour tous ceux qui n'ont pas pu pénétrer dans la chapelle.

Cette année encore, les visites ont été très nombreuses (environ 600 personnes) et nous incitent à continuer cette exposition de peintures pendant de longues années. Notons également que beaucoup de visiteurs étaient heureux de savoir la chapelle ouverte car ils ne la connaissaient pas.

A l'année prochaine !

JEAN-PIERRE LE JONCOUR

- Le Foyer Rural -

DU CHANGEMENT AU FOYER RURAL

Une nouvelle saison du Foyer Rural vient de se terminer et les activités ont une fois encore animé la vie de ses membres. Le QI Qong, nouvelle activité de l'année a eu beaucoup de succés.

Mais lorsque vous lirez ces lignes, un nouveau Conseil d'Administration aura été élu le 18 juin. En effet, GEORGES LOSTANLEN, ayant été élu maire de notre commune, a du renoncer à sa fonction de président du Foyer. Vous connaissez donc déjà le nom des membres du nouveau bureau.

Ces circonstances ont conduit le Foyer à ralentir le nombre de ses projets (pas de sortie de fin d'année finalement, mais pourquoi pas en début de saison ...).

Nous espérons que la nouvelle équipe aura de bonnes idées pour les années à venir. N'oublions pas le Vide Grenier du 28 septembre 2008.

Nous ne pouvons nous quitter sans remercier chaleureusement Georges, notre ancien président, pour son dynamisme et sa disponibilité.

Bonnes vacances

CATHERINE BARON

- L'Amicale Laïque -

L'année scolaire 2007-2008 est bien entamée et tire à sa fin. Les enfants de grande section de maternelle, CP et CE1 ont bénéficié de 10 séances de piscine à Plouigneau au cours du premier trimestre.

Au cours du mois de février, la classe regroupant le CE2 et le CM1 est partie à "la neige" ! Où donc ? À Brasparts du 4 au 8 février. Le séjour avait pour thème : la Nature en Arrée. Les enfants ont fait des balades à pieds à travers les landes des Monts d'Arrée pour y découvrir la faune et la flore. Le cycle de l'eau était leur sujet d'étude. La classe de grande section a pris le car jusqu'à Pleyber-Christ pour passer la journée avec leurs correspondants.

Le 5 avril, l'amicale laïque a organisé une paëlla à la salle An Nor Digor (environ 340 repas). Nous constatons que les familles viennent de moins en moins partager le repas le soir à la salle. Peut-être que les prochaines collations seront organisées différemment !

Début mai, la classe de CP, CE1 s'est rendue à l'ile de Batz. Le thème de ce séjour de 5 jours était la découverte du milieu marin : oiseaux, algues (les enfants ont visité l'usine de traitement d'algues à Roscoff), les techniques de pêches à pied et en bateau.

Au mois de juin les maternelles vont se rendre au musée du loup à Saint Thégonnec pour une après-midi. Ce même mois de juin, les CM2 vont faire un stage de voile d'une semaine à Locquirec.

Toutes les classes ont réalisé les projets qu'elles avaient annoncés en assemblée générale d'octobre.

Il reste encore une animation importante à mettre en place. Il s'agit du Fest-Noz du 7 août. Il se déroulera dans la cour de l'école, comme à l'accoutumée. Il sera animé par les "Sonerien Du" et les "Breiz Brothers". En début de soirée, nous proposerons des grillades et des crêpes à partir de 19 heures avec une animation musicale à connotation comique et bretonnante.

Pour cette soirée musicale, nous avons besoin de "petites mains" à différents postes, toutes les bonnes âmes sont bienvenues. Se faire connaître à l'école auprès des différents membres de l'amicale laïque si vous êtes disponibles.

Nous organisons une sortie vélo le dimanche 29 juin. Rendez-vous à l'école à 10 heures avec vos vélos et pique-nique pour Saint Samson. Venez nombreux !

L'Amicale Laïque de Guimaëc

- La randonnée pédestre -

Cela fait maintenant 4 ans que l'activité "randonnée pédestre" existe au sein du Foyer Rural. A ce sujet, rappelons qu'une randonnée est une marche de longue durée (environ 2h30 pour ce qui nous concerne), consistant à suivre un itinéraire balisé ou non et qui est avant tout un loisir qui associe sport et découverte.

Détrompez-vous, il ne s'agit pas ici d'un sport de compétition mais d'une activité physique qui faisant travailler le corps dans d'excellentes conditions,est recommandée par tous les médecins. D'autre part, comme toute pratique sportive, la marche libère le stress qui est malheureusement, aujourd'hui, le lot quotidien d'une majorité de personnes de tous âges.

En outre la marche procure un moment privilégié pour rencontrer et échanger avec les autres et découvrir les merveilles de notre magnifique Trégor que sont les paysages si différents selon les saisons, les nombreux manoirs de toutes tailles qui témoignent de la richesse engendrée par la culture, le travail et le commerce du lin au XVI^{ème} siècle,.... (Pour ce qui est des châteaux nous devons, malheureusement, nous contenter de les deviner, cachés qu'ils sont par les arbres de leurs parcs).

Dès le jeudi de chaque semaine le circuit, d'une distance de l'ordre de 10 km, est consultable sur le panneau d'affichage d'An Nor Digor. Les heures de RDV sont 8h30 pour le Dimanche (retour avant midi) et 14h pour le Mercredi. Si vous adhérez à notre vision de la randonnée pédestre, inscrivez-vous au foyer rural et venez vous joindre à nous pour découvrir les lieux-dits les plus retranchés des communes du Trégor Finistérien.

ROGER MÉVEL

- Poellgor an Tarv -

L'association Poellgor an Tarv, regroupe actuellement une quarantaine d'artistes ou amis des arts, de toute la Bretagne et d'ailleurs.

Elle a pour vocation d'organiser pour ses artistes (ou des invités d'honneur exceptionnels) des expositions collectives où se côtoient peintres, sculpteurs.céramistes, photographes....

L'art littéraire et plus spécialement poétique est aussi présent à travers toutes les manifestations, puisque chaque exposant adjoint aux œuvres qu'il expose un texte poétique de son choix, en harmonie avec son travail. Un prix d'Harmonie récompense chaque année la pertinence de l'adéquation.

De plus, l'ensemble des activités de l'association est basée sur le bilinguisme breton-français, à travers les titres d'œuvres, poèmes, affiches, cartons d'invitation, courriers....

L'Association est membre de l'Institut Culturel de Bretagne, du Conseil Culturel de Bretagne, elle a été nommée pour les Prix Régionaux de l'Avenir du breton en 2002, ses artistes sont signataires de l'accord "oui au breton 2003", et elle a reçu en 2007 un label d'Ofis ar Brezhoneg pour son action de soutien a la langue bretonne.

Parmi ses dernières exposition en 2007 :
octobre 2007 : Trégastel, novembre 2007: Morlaix (Skol Vreizh), février, mars 2008 : Ploufragan, avril 2008 : foire de Nantes, juin-juillet 2008 : Brasparts.

Contact, renseignements :
02 98 63 17 44 ou 02 96 24 61 46

DENISE BAUDIN

Action Sociale

- La C.A.F. -

L'aide à domicile financée par la Caf

Vous traversez peut-être des changements au sein de votre famille, heureux ou non mais qui perturbent l'organisation en place pour vos enfants. Savez-vous que vous pouvez être épaulé pour y faire face ?

Pour apporter un "coup de pouce" lors des moments décisifs, un soutien temporaire, sous la forme d'aides à domicile, peut vous être attribué.

Ces aides, assumées par des associations conventionnées ont un coût. Suivant les situations et le motif du besoin, la Caf peut prendre en charge une partie de ce coût.

La participation de la Caf peut intervenir pour financer une aide à domicile lors d'une grossesse, naissance ou adoption, de la séparation des parents, d'un décès ou de la maladie et dans le cas de familles nombreuses. Mais aussi pour vous accompagner lors de la reprise d'emploi ou de formation professionnelle.

Le financement Caf est fonction de votre quotient familial* qui est calculé par rapport à vos revenus et à la composition de votre famille. Il est versé directement à l'association qui le déduit de votre facture.

Pour tous renseignements complémentaires

La Caf du Nord-Finistère a signé une convention avec les associations "Aide à domicile en milieu rural (ADMR)" et "Aide à domicile 29 (AD29)".

Ce sont les deux seules structures avec lesquelles vous pouvez bénéficier d'un financement de la Caf. Pour avoir plus d'informations et connaître vos droits à l'aide à domicile, vous devez contacter directement les associations.

Contacts :

- ADMR, Rue Gustave Eiffel, Zl de Penhoat, BP 8, 29 680 Plabennec - 02.98.37.99 99

- AD 29, 3 rue Jules Ferry, 29 223 Brest Cedex 2 02.98.44.52.10

**vous pouvez connaître votre quotient familial sur le www.caf.fr ou en demandant une attestation de paiement sur le serveur vocal au 0820.25.29.10 (0.112€la première minute puis 0.009€)*

- A.R.T. -

A.R.T. (Association Recherche Travail)

Particuliers (service à la personne), ssociations, collectivités, entreprises : Besoin d'aide pour votre ménage, l'entretien de vos locaux, l'entretien de votre jardin, du bricolage, un surcroît de travail ponctuel ?

L'Association Recherche Travail (A.R.T.) répond à vos besoins en mettant à votre disposition du personnel compétent.

Contactez nous au 06.59.82.86.92

A.R.T. Rue Yves Prigent Z.A. La Boissière 29600 MORLAIX Antenne ouverte le lundi, mardi, jeudi et vendredi de 08H30 à 12H00

Siège social : A.R.T. Landivisiau 02.98.68.36.82

Rappel aux jeunes de la commune

La Mission Locale tient une permanence à la Mairie de Guimaëc le 1er mardi matin de chaque mois pair.

Action Sociale

- La Ligue contre le Cancer -

PRÉSENTATION DES ACTIONS ET SERVICES PROPOSÉS PAR LA LIGUE CONTRE LE CANCER SUR L'ANTENNE DE MORLAIX (29)

Objectifs généraux de l'association sur l'antenne de Morlaix : offrir un espace de parole et d'échange, rompre l'isolement et favoriser l'ouverture vers l'extérieur.

o **Public, usagers concernés** : toutes personnes touchées ou ayant été touchées de près ou de loin par la pathologie cancéreuse (malades, familles, proches...)

o **Les bénévoles de l'association**, sélectionnés et formés à l'écoute, tiennent des permanences au local

Leurs missions :

- accueil convivial et chaleureux des usagers, moments d'écoute et d'échanges (autour des problèmes liés à la maladie ou autre).

- informations données autour de la maladie

- conseils prodigués et orientation des usagers selon la nature de la demande et des besoins, exemples :

  - **aide financière** (orientation vers notre service social)
  - **prothèses** (capillaire, mammaire)
  - **soutien psychologique** (orientation vers notre psychologue)

o **Activités** :

- Groupes de convivialité
- "Causeries" (Groupes de parole concernant des sujets liés au cancer. Groupes ouverts à tout public intéressé, animés par des professionnels de santé et des bénévoles)

o **Une psychologue clinicienne** propose un soutien psychologique sous forme d'entretiens individuels au local.

Tous ces services sont entièrement GRATUITS

Association Ligue contre le cancer,
antenne de Morlaix, 9 boulevard St Martin
29600 St Martin des Champs.

Accueil et renseignement au 02.98.63.92.27
Accueil psychologique sur rendez-vous (au même numéro)

Permanences bénévoles :
o mardi et mercredi après-midi de 14h à 16h.

Soutien psychologique :
o essentiellement le vendredi (sur rendez-vous).

Nature

- Evor, c'est la bourdaine -

Rares sont ceux qui se souviennent encore, aujourd'hui, de cet arbuste pourtant autrefois très commun. Encore plus rares ceux qui sont capables de le reconnaître. Le nom lui-même ne dit certainement plus rien à la majorité des gens.
Pourtant si vous demandez aux bretonnants ce que signifie evor, il en est peu qui ne pourront répondre. La raison ? La bourdaine est un végétal associé à la civilisation rurale et quand celle-ci, avec le temps, a disparu des mémoires, cet arbuste est lui-même tombé dans l'oubli.

De son nom scientifique *frangula alnus*, c'est une plante de la famille des rhamnacées poussant en sous-bois et dans les lieux humides et qui peut atteindre six mètres. L'écorce, de couleur brune ou pourpre, porte des lenticelles claires ce qui permet de reconnaître le bois même quand il est très sec. Les feuilles, ovales, sont ternes sur le dessus et luisantes en dessous et, bien qu'assez ordinaire, la ramure en forme de boule a suffisamment d'élégance pour être vendue en jardinerie. Les fleurs verdâtres, très discrètes donnent des baies-on dit des drupes-rouges puis noires, très toxiques.

Le nom breton *evor*, d'origine gauloise, aurait donné son nom à la ville d'Evreux.

Certains usages de la bourdaine ont constitué des enjeux suffisants pour que la culture en soit organisée. L'armée française possédait des plantations de bourdaine dont le charbon de bois était le meilleur pour la poudre à canons. Mais c'est comme plante médicinale qu'elle présente aujourd'hui le plus grand intérêt. Son écorce possède tellement de propriétés utilisées en pharmacie qu'il est impossible de les citer toutes : c'est un laxatif, un purgatif, un vomitif même, c'est bon pour le foie, la rate etc…[1]

Dans notre Trégor, un usage a largement dépassé tous les autres : c'est la vannerie et plus particulièrement la fabrication d'un accessoire indispensable à la vie rurale : le *bouteg*. Ce terme se traduit par manne, panier plat ou encore gabion. C'est un panier à deux poignées dont la membrure est faite de noisetier ou de saule et le reste de bourdaine[2]. Robuste et commode, le *bouteg* servait à ramasser les pommes de terre, à transporter la nourriture du bétail.

Dans chaque ferme, chaque hameau, il existait un vannier capable de confectionner des *bouteg* suffisamment solides pour servir aux travaux de la ferme des années durant. La pratique était tellement répandue qu'un verbe avait été créé pour signifier la recherche, la cueillette des jeunes rameaux : *mont da evorañ* (littéralement : aller "bourdainer")[3] et un droit coutumier précis était attaché à cette pratique. De même, pour affirmer qu'une action était vaine ou impossible à réaliser, on pouvait dire : *Koulz eo kargañ dour gant ur bouteg* (Autant charger, transporter de l'eau dans un *bouteg*).

Le terme *bouteg* faisait tellement partie du vocabulaire usuel, au début du siècle dernier, que la religieuse, maîtresse de la classe unique de l'école privée de Guimaëc[4], cherchant à former ses petites élèves bretonnantes à la langue française, et s'efforçant de rendre sa leçon vivante, en avait apporté un parmi d'autres objets familiers dont il fallait deviner la traduction française. Ma grand-mère qui, avec la plupart de ses petites camarades, accomplissait un laborieux apprentissage de cette langue étrangère pour elle, et trompée par ce faux-ami de *bouteg*, claironna à travers la classe avec une totale assurance : "C'est une *boutique* !" Cela amusa beaucoup les filles du bourg qui connaissaient déjà le français. Ma grand-mère en conçut une telle confusion que, soixante ans après, elle en parlait encore…

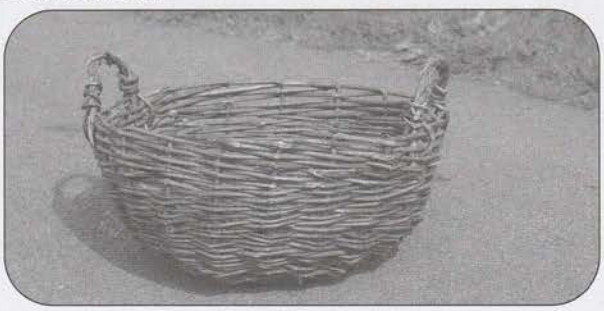
BERNARD CABON

[1] : Si vous voulez en savoir plus, adressez-vous à votre pharmacien. L'usage direct de la plante est fortement déconseillé.

[2] : On utilisait parfois l'osier, moins rustique mais plus propre quand il était écorcé d'où son usage comme panier à linge.

[3] : Le breton a créé un verbe correspondant à chaque recherche répandue : *pesketañ*, de *pesked* (poissons) c'est pêcher (du poisson). *Koukousañ*, de *koukous* (coques), c'est ramasser des coques. *Merc'hetañ*, de *merc'hed* (filles), c'est courir les filles ...

[4] : L'école privée, qui n'accueillait que des filles, était installée à Rupont. Elle a fermé en 1913.



Histoire

- Guimaëc autrefois -

QUARTIER DE CHRIST : SOUVENIRS 1935 - 1955

Né au Guelliec en mars 1931, au-dessus du Moulin de la rive, chez mes grands-parents, ma petite famille s'exile pour trois ans à Plouegat-Guerrand où mes parents ont loué une fermette au lieu-dit Ti Coz à Saint-Laurent. Le propriétaire a repris la ferme au grand soulagement de mes parents, nous revenons donc à Guimaëc où nous louons la ferme de Lann ar Ven Uhella. Ils se retrouvent en pays connu, en famille même, nos plus proches voisins sont des cousins, les David de Kerouregan que seulement deux champs nous séparent. Là débutent mes vrais souvenirs. Du Ti coz, seuls quelques flashes me restent : l'étang au bout de la route, les poules domestiques, mes seules fréquentations à cet âge.

Lan ar Ven va être pour moi le début de la vie consciente. Tout d'abord, la rencontre d'autres humains, en premier lieu mes cousins et cousines Yvonne, François et Francis et Jeannne. Nous voyons beaucoup le parents Pierre-Marie et Soizic. Nous visitons aussi les grands-parents : Tonton Laou (Guillaume) et Tinti Jacquette à Ti Lann, elle était la sœur de ma grand-mère de Keravel (Mammig Coz). Toute la parentèle proche vit à Guimaëc ou aux environs. A Keravel, Tante Anna et la grand-mère paternelle, à côté dans l'autre Keravel, Tante Marianne et son mari Tonton Mathieu. A Lezingar, mes autres grands parents Anne-Yvonne et Papa Lazou, à Kerhouin Tonton Yfig Lucas et sa fille Marie, au Moulin de la Rive Tonton Yfig Tanguy et Tante Perrine et mes cousins Petit Yves et sa sœur Jeannette. Nous pouvions joindre tout ce petit monde facilement à pied.

Pour la moisson, nous faisions équipe avec les David et les Coq (Jean Marie, Marie, Soizic et l'autre sœur) de l'autre Kerouregan ; ce qui faisait une nombreuse équipe pour suivre la faucheuse... Je circule seul dans le secteur, descendant jusqu'à Plas ar Guer, Lizirfin et même Morguignen où j'étais bien reçu. Florentine, alors jeune fille, s'intéressait un peu à ce petit sauvageon. Aussi quand on me demandait en plaisantant, en breton, bien sûr : "Piou eo da vestrez, Jean ?" (qui est ta bonne amie ?), je répondais invariablement : Florentine.

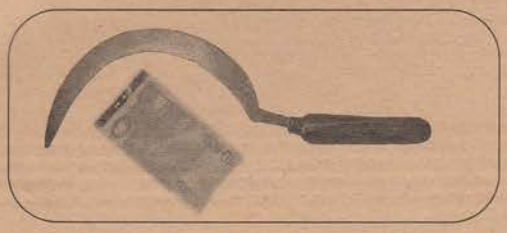
Donc, découverte des gens, découverte aussi des environs. Nous allons avec les filles Coq à la plage de Poul Rodou. Je me souviens de la boutique du bas, dans la carrière, juste à l'entrée de la plage. A cette époque, il y avait moins de sable, men Lokireg, petit menhir de cinquante centimètres, séparait la commune de Guimaëc de celle de Locquirec. Ce n'était pas encore l'époque des bains de mer. Par contre, la pêche à pied était pratiquée par les riverains. Mon père était un grand pêcheur d'ormeaux, il ne ratait jamais les grandes marées d'hiver et, au mois de mai, les araignées étaient au rendez-vous. J'ai souvenir d'une corvée pour couper de la lande entre Poul Rodou et la plage de Beg an Fri où les paysans, à l'heure de la basse mer avaient fait une razzia de gros mâles qui m'effrayaient un peu quand je les voyais déambuler dans l'unique pièce de Lan ar Ven.
Nous avons aussi, en traversant quelques champs, visité "Gwele Sant Yann", le lit de Saint Jean, petit ensemble mégalithique ainsi appelé dans le pays, envahi par la lande et perdu dans le no-mens'land de Kreiz ar Vrac'h, laissant présumer une ronde de sorcières. Avec, plus loin, le Gagnou, de quoi provoquer des cauchemars aux petits bretons ignorants que nous étions.

A suivre...

JEAN CLECH

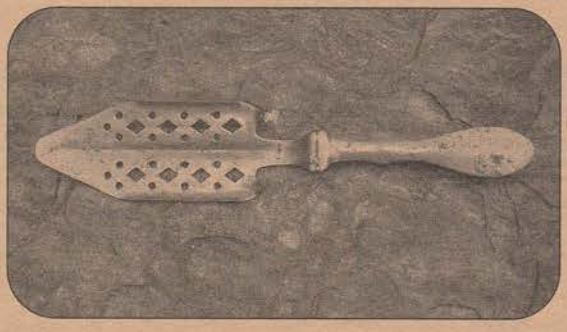
Jouons un peu

- L'objet mystérieux -



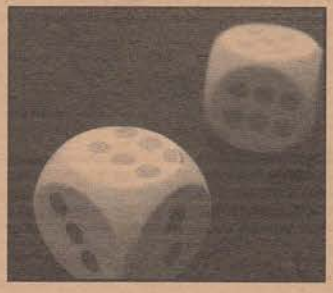
L'objet présenté au N° 36 : Cette petite faucille servait à couper les grosses miches de pain de 10 livres

A quoi pouvait (et peut encore) servir ce bel objet … merci de donner une explication détaillée.
Nous rappelons que la réponse doit être déposée à la Mairie et que l'on peut gagner une entrée "à vie" au Musée des vieux outils de Guimaëc (le premier ou la première qui donne la bonne réponse remporte le prix).



- Le rébus -

Trouvez le nom d'un charmant monument qui se trouve sur la commune de Guimaëc



Réponse : Chapelle des Joies (Chat, Pelle, Dés, Joie)

- Le Sudoku -

			4		1			
	4	5				1	6	
	6						8	
3				4				2
			8		2			
9				5				7
	1						3	
	7	8				4	5	
			2		6			

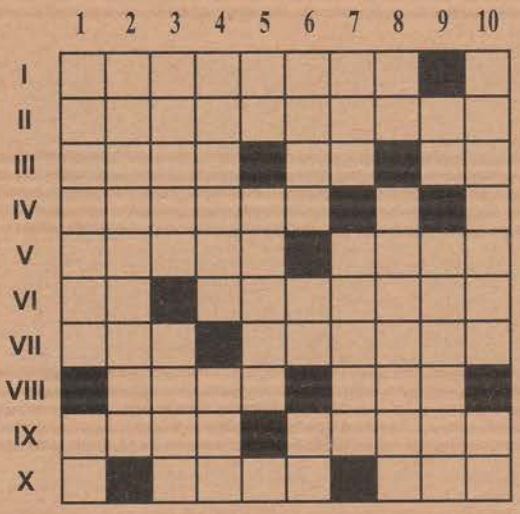
<u>Nouveau jeu</u> : Le bulletin proprosera à chaque parution, une nouvelle grille du Sudoku. En avant première, celle-ci est de niveau "facile". Vous trouverez la solution du jeu en dernière page.

Bonne chance à tous !

B. DAGUET

Mots croisés

- Mots croisés n°37 -



HORIZONTALEMENT

I - Recette à base d'olives et d'anchois
II - Il y en a plus d'un au CMJ
III - Espoir de fortune - préposition - signe de fortune
IV - Les terres de Guimaëc ne le sont pas
V - Femmes de rajahs - Station des Alpes (Les)
VI - Conjonction de coordination - Au cours d'un voyage, Guimaëc peut-être l'une d'entre elles
VII - Diminutif masculin - Long poème de Virgile
VIII - Présentement - Ligue des Cruciverbistes Epuisés (sigle)
IX - Elle protège nos libertés - Tristan l'aima
X - Assurés - Le II en use et en abuse

VERTICALEMENT

1 - Lieu-dit de Guimaëc - disque du moment
2 - Amour immodéré
3 - Petit commérage ou gros vacarme - remplissent la cour de récréation
4 - Prénom féminin - choisi
5 - Négation - crochets doubles
6 - Dieux scandinaves - il a chanté la ville rose (initiales) - est anglais
7 - Importante direction à Brest - d'Irlande et d'Ecosse
8 - Indique souvent le féminin - ravissent le palais
9 - Théâtre du Soleil Levant - se joue pour remercier
10 - Vous ne le serez plus après vos vacances à Guimaëc - moitié d'empereur russe

- Solution des mots croisés n°36 et du Sudoku -

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I	Q	U	I	S	T	I	L	L	I	C
II	U	T	■	U	E	■	O	■	R	E
III	E	R	R	A	T	I	Q	U	E	■
IV	M	I	■	■	E	L	U	E	■	R
V	A	L	T	O	■	S	E	L	■	I
VI	N	L	■	V	U	■	T	E	N	O
VII	D	O	R	U	R	E	■	■	O	■
VIII	E	■	U	L	E	M	A	■	C	I
IX	U	N	■	E	■	I	N	N	E	S
X	R	I	Z	■	T	R	E	S	S	E

8	9	3	4	6	1	7	2	5
7	4	5	3	2	8	1	6	9
1	6	2	7	9	5	3	8	4
3	8	6	9	4	7	5	1	2
4	5	7	8	1	2	6	9	3
9	2	1	6	5	3	8	4	7
6	1	9	5	7	4	2	3	8
2	7	8	1	3	9	4	5	6
5	3	4	2	8	6	9	7	1